



ADEEGA SOCDAALKA IYO DHALASHADA IRISH

XAFIISKA MAGANGALYADA CAALAMIGA AH

**Warbixinta Buug-yaraha ee
Codsadayaasha Magangalyada Caalamiga
ah**

**FADLAN AQRI DHAMMAAN WARBIXINTA KU JIRTA BUUG-YARAHAN KA
HOR INTA AADAN BILAABIN BUUXINTA FOOMKAAGA SU'AALAH
MAGANGALYADA CAALAMIGA AH**

Ujeedada buugyarahaan

Warbixinta buugyaraha waxay kugu caawineysaa fahamka nidaamyada looga baaran dagayo codsiyada magangalyada caalamiga ah ee Ireland. Waxay sidoo kale sharaxaysaa waxaqaadaada iyo waajibaadyada ay yihiin iyo cida aad la macaamileysa inta lagu jiro sharaxaada codsiga, baaritaanka iyo nidaamka tallada/go'aansashada. Buug-yarahaan wuxuu sidoo kale bixiyaa warbixinta ku saabsan lacagta ogolaanshaha ee loogu joogayo sababaha kale.

Ogeysiin Muhiim ah

Waa inaad haysataa warbixinta buug-yarahaan si markaas aad dib ugu tixraacdid iyada oo codsigaaga laga baaran dagayo.

Marka la sameynayo codsiga magangalyada caalamiga ah, waxaad galeysaa nidaam sharci. Waraaqaha aad ugu baahantahay inaad ku dhameystirto iyo warbixinta aad u baahantahay inaad sheegto sida qeyb ka ah codsiga, baaritaanka iyo nidaamka tallada/go'aansashada waxay bartamaha u tahay nidaamkaas. Sidaas darteeda, aad ayay muhiim u tahay inaad si buuxdo u aqrisid warbixinta xigta oo aad raadisid tallada sharciga sidaas loogu baahanyahay inaad haysatid inaad taageertid codsigaaga. Waa inaad la shaqeysaa Xafiiska magangalyada Caalamiga ah (IPO). Haddii aad ku guuldareysatid sameynta sidaas waxay yeelan kartaa caawaaqiiq sharciga ka soo horjeeda ee natijada codsigaaga ah.

Sharciga maamulayo baaritaanka iyo go'aansiga magangalyada caalamiga ah sidoo kale sida ogolaanshaha lagu joogayo iyo usu keenka qoyska ee Ireland waxaa lagu dajiyay Xeerka magangalyada Caalamiga ah 2015 (Xeerka 2015) iyo amarada iyo sharciyada lagu sameeyay sida waafaqsan Xeerkaas. Waxaad ka gali kartaa sharcigaan si buuxdo ee websaydka www.inis.gov.ie iyo www.ipo.gov.ie.

Buugg-yarahaan waa warbixinta iyo ujeedooyinka tilmaanta kaliya. Buug-yarahaan ma ahan tallo sharci oo ma siiso fasiraad sharci ah xeerka magangalyada Caalamiga ah 2015. Haddii aad u baahantahay warbixin badan ee ku saabsan Xeerka 2015 iyo saameynteeda ee dacwadaada, waa inaad heshaa tallo sharci ah.

Iyada oo dadaal walba loo sameeyay in lagu hubiyo in wax yaabaha buug yarahaan uu saxan yahay, ma jiraan masuuliyada loo ogolaanayo qalad walba ama waxa laga tagatay ee halkaan ku jira. Waxaa dheeraad ah, ma jiraan wax ku jira buug-yarahaan oo loo qaadanayo sida matalaada ama balanta lagu sheegayo qeybta Wasiirka Cadaalada iyo Sinnaanta ('Wasiirka') ama xisbi kaloo kale, oo ay ku jiraan saraakiisha iyo shaqaalaha Xafiiska Magangalyada Caalamiga ah, ee dhaafsan waajibaad walba ee sharciga abuuray.

Xafiiska Magangalyada Caalamiga ah
Adeega Socdaalka iyo Dhalashada Irish

Janaayo 2017

Tusmooyinka

Qeybta 1 Waa maxay Magangalyada Caalamiga ah iyo sidee ayaan u codsadaa?

- 1.1 *Waa maxay magangalyada caalamiga ah?*
- 1.2 *Yaan u codsan karaa magangalyada caalamiga ah?*
- 1.3 *Sameeynta codsiga magangalyada caalamiga ah sababta saxda ah ee tallaabada xaaladaha gaarka ah?*
- 1.4 *Halkee ayaan ku sameeyaa codsigeyga magangalyada caalamiga ah?*
- 1.5 *Yaa la macaamilayo codsigeyga magangalyada caalamiga ah?*
- 1.6 *Waa maxay ogolaanshaha lagu joogayo iyo sidee ayaan u codsadaa?*
- 1.7 *Waa maxay Usu keenista Qoyska?*

Qeybta 2 Erayada Wax ku oolka ah

- 2.1 *Waa maxay Xafiiska Magangalyada Caalamiga ah (IPO)?*
- 2.2 *Waa maxay Maxkamada Racfaanada Magangalyada Caalamiga ah (IPAT)?*
- 2.3 *Waa maxay Wasiirka?*
- 2.4 *Yaa loo tixgeliyaa inuu qaxooti yahay?*
- 2.5 *Yaa u qalma magangalyada caalamiga ah?*
- 2.6 *Waa maxay waxyeelada halista?*
- 2.7 *Waa maxay mamnuucida celinta qaxootiga?*
- 2.8 *Yaa laga reebay magangalyada caalamiga ah?*
- 2.9 *Waa maxay EURODAC?*
- 2.10 *Waa maxay baaxada Aaga Safarka Caadiga ah?*

Qeybta 3 Nidaamka Magangalyada Caalamiga ah

- 3.1 *Maxaan filan karaa marka aan sameeyo codsigeyga magangalyada caalamiga ah?*
- 3.2 *Waa maxay tallaabooyinka hore ee nidaamka codsiga?*
- 3.3 *Sidee ayaa ogolaanshaha codsigeyga lagu go'aansanayaa?*
- 3.4 *Haddii aan marhore helay go'aanka codsiga hore ee magangalyada caalamiga ah, miyaan sameyn karaa codsi kale (codsiga ku xigga)?*
- 3.5 *Waa maxay wareysiga koowaad?*
- 3.6 *Miyaa layga qaadayaa faraha iyo warbixinta kale ee muuqaalka?*
- 3.7 *Miyaan helayaa warbixin qoran ee nidaamka magangalyada caalamiga ah?*
- 3.8 *Maxaan u baahannahay inaan la imaado marka aan sameynayo codsigeyga magangalyada caalamiga ah?*
- 3.9 *Waa maxay Shahaadada Daganaanshaha Kumeelgaarka ah (TRC) iyo goorma ayaan helayaa iyada?*
- 3.10 *Ka waran haddii aan curyaan ahay ama leeyahay baahiyo gaar ah?*
- 3.11 *Miyaan codsan karaa magangalyada caalamiga ah haddii aan xabsi ku jiro ama xiranahay?*
- 3.12 *Waa maxay xaaladaha codsadaha magangalyada caalamiga ah lagu xabsiyeyn karo?*
- 3.13 *Maxaa dhaca haddii aan leeyahay ku tiirsadayaal ka hooseeya 18?*
- 3.14 *Xagee ayaan ka heli karaa tallo sharci ah?*
- 3.15 *Miyaan ka laaban karaa codsigeyga magangalyada caalamiga ah?*

Qeybta 4 Wareysiga iyo Imtixaanka

- 4.1 *Maxaan ka filan karaa wareysiga magangalyadeyda caalamiga ah?*
- 4.2 *Qof miyaan la imaan karaa wareysigeyga magangalyada caalamiga ah ee taageerada?*
- 4.3 *Ka waran haddii aan ka qeybgali karo wareysigeyga ama ku guuldareysto inaan ka qeybgalo wareysigeyga?*
- 4.4 *Miyaan leeyahay waajibaadka lagula shaqeynayo nidaamka codsiga iyo waxa ay yihiin cawaaqiibta ku guuldareysiga sameynta sidaas?*
- 4.5 *Waa maxay nidaamka imtixaanka ugu weyn, oo ay ku jiraan wareysiga gaarka ah?*
- 4.6 *Maxaa dhaca wareysigeyga ka dib?*
- 4.7 *Waa maxay natiijooyinka suurtoogalka ah ee codsiga magangalyada caalamiga ah?*
- 4.8 *Maxaa dhaca haddii aanan ku helin tallada codsigeyga magangalyada caalamiga ah ee 6 bilood gudahood?*

Qeybta 5 Racfaanada iyo Magangalyada Caalamiga ah

- 5.1 *Miyaan xaq u leeyahay inaan ka racfaan qaato ma ahan inay isiiso magangalyada caalamiga ah iyo tallooyinka kale?*
- 5.2 *Sidee ayaan uga racfaan qaataa?*
- 5.3 *Waa maxay xadeynta waqtiga ee lagu xareynayo racfaanka?*
- 5.4 *Miyaan xaq u leeyahay inaan sharci ahaan matalo racfaankeyga?*
- 5.5 *Sidee ugu dhaqsaha badan ayaa racfaankeyga lagu maqlayaa?*
- 5.6 *Xagee ayaan ka heli karaa warbixin badan ee ku saabsan nidaamka racfaanka?*

Qeybta 6 Ku dhawaaqida Qaxootiga ama Heerka Magangalyada Caalamiga ah

- 6.1 *Maxaa dhaca kadib markaan helo tallo?*

Qeybta 7 Xaquuqahaaga haddii Lagu siiyo Magangalyada Caalamiga ah

- 7.1 *Waa maxay xaquuqaheyga haddii aan helo magangalyada caalamiga ah?*

Qeybta 8 Xaquuqdaada iyo Waajibaadyada Nidaamka Magangalyada Caalamiga ah

- 8.1 *Waa maxay xaquuqdeyda nidaamka codsiga magangalyada caalamiga ah?*
- 8.2 *Waa maxay waajibaadyadeyda nidaamka codsiga magangalyada caalamiga ah?*

Qeybta 9 Carruurta Aanan la wehlin

- 9.1 *Maxaa dhaca haddii aan raadiyo inaan u codsado magangalyada caalamiga ah sida canuga aanan lala socon?*
- 9.2 *Waa maxay nidaamka haddii TUSLA - Hay'ada Carruurta iyo Qoyska ay ii sameyso codsiga magangalyada caalamiga ah?*
- 9.3 *Waa maxay nidaamka loogu gudbinayo canuga ka hooseeyo 18 Guddiga Gargaarka Sharciga (LAB)?*

Qeybta 10 Sharciga Dublin EU

10.1 *Waa maxay Sharciga Dublin EU?*

Qeybta 11 Dooqyada Ku laabashada Iqtiyaarka

11.1 *Miyaan haystaa dooqa dib u laabashada iqtiyaarka ah ee wadankeyga asalka/wadanka daganyahay?*

Qeybta 12 Warbixinta Kale

12.1 *Waa maxay nidaamyada mudnaan siinta codsiyada magangalyada caalamiga ah?*

12.2 *Maxaa ku dhici karo warbixinta aan siiyo Xafiiska magangalyada Caalamiga ah?*

Qeybta 13 Ogolaanshaha Aad ku joogtid

13.1 *Sidee ayaan u codsadaa Ogolaanshaha lagu joogayo?*

13.2 *Warbixintee waafaqsan go'aanka Wasiirka haddii la siiyo ama aan la siinin ogolaanshaha loogu joogayo Wadanka (Ireland)?*

13.3 *Maxaa dhaca haddii la ii diido ogolaanshaha lagu joogayo?*

13.4 *Maxaa dhaca haddii la isiiyo ogolaanshaha lagu joogayo?*

13.5 *Sidee ayay u shaqeysaa "dib u eegida" diidmada ogolaanshaha?*

13.6 *Maxaa dhaca haddii la isiiyo ogolaanshaha lagu joogayo laakin aan go'aansaday inaan ka racfaan qaato tallada magangalyada IPO ee IPAT?*

13.7 *Maxaa dhaca haddii la ii diido ogolaanshaha lagu joogo kadib nidaamka dib eegida?*

Qeybta 14 Isu keenka Qoyska

14.1 *Waa maxay isukeenka qoyska?*

14.2 *Waqtii xadeysan miyaa jira?*

14.3 *Yaa xubin qoys ka ah?*

14.4 *Warbixintee ayaan ku daraa Foomka Codsiga Magangalyada Caalamiga ah iyo Foomka su'aalaha?*

14.5 *Sidee ayaan u codsan karaa isu keenka qoyska?*

Qeybta 15 Hoygaaga

15.1 *Warbixinta soo dhaweynta/hoyga*

Lifaaqa - Sharaxaada Xiriirka

Qeybta 1

Waa maxay Magangalyada Caalamiga ah, iyo sidee ayaan u codsadaa?

1.1 Waa maxay magangalyada caalamiga ah?

1.1.1 Waxaa jiro labo foomam oo adeegyada magangalyada caalamiga ah ee ay ku daboolantahay Xeerka magangalyada Caalamiga ah 2015 ee lagu magacaabo sharciga qaxootiga iyo magangalyada caalamiga ah.

Sharciga qaxootiga

1.1.2 Si loo aqoonsado sida *qaxooti*, waa inuu lahaadaa qofka cabsi dhab ah ee in loo dilo sababo:

- (i) jinsi,
- (ii) diin,
- (iii) dhalasho,
- (iv) fikrad siyaasadeed ama
- (v) xubinnimada ee kooxda bulshada gaarka ah,

waa meel kabaxsan wadankiisa ama wadankeeda asalka oo aanan u suurto-galey nin ama qaba cabsi noocaas ah, waa rabitaan la'aanta laguisticmaalayo magangalyada wadankaas, ama dadka wadan la'aanta ah, ee, joogay meel ka baxsan wadankiisa ama wadankeeda asalka ah horay u daganaayeen oo isla sababaha sida kor lagu sheegay, ma suurto-galeyso ama, qaba cabsi noocaas ah, aanan rabin inuu ku laabto.

Heerka magangalyada caalamiga ah

1.1.3 Haddii la go'aansado in aadan qaxooti aheyn, waxaad u qalmi kartaa *magangalyada caalamiga ahhaddii ay jiraan sababo la taaban karo ee lagu aamino inaad wajaheysid halis dhab ah ee la kulmida waxyeelo dhab ah haddii aad ku laabato wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd?*. Ka fiiri **qeybta 2.5.1** wixii warbixin dheeraad ah.

1.2 Yaan u codsan karaa magangalyada caalamiga ah?

1.2.1 Qofka ah da'da 18 sanno jir ama ka weyn iyo kaas oo jooga xaduuda Wadanka (Ireland) ama qofka joogo Wadanka (Ireland) wuxuu sameyn karaa codsiga magangalyada caalamiga ah

- (a) oo matalaadiisa ama matalaadeeda gaarka ah
- (b) ee matalaada qof kale ee ka hooseeya 18 iyo kuwa daryeelkooda isaga ama iyada ay masuuliyadeeda qaadeyso.

1.2.2 Tani waxay wafaqsantahay codsiga lagu tixraacay **sadarka 1.2.1**

- (a) la ogaaday in la ogolaan karo (**fiiri sadarka 3.3**), ama

- (b) haddii codsiga ku xigga, lala ogolaaday ogolaanshaha Wasiirka (fiiri **qeybta 3.4**).

Fadlan fiiri sidoo kale **qeybta 3.13** ee la xiriirto carruurta ku tiirsan.

1.3 Sameynyta codsiga magangalyada caalamiga ah sababta saxda ah ee tallaabada xaaladaha gaarka ah?

- 1.3.1 Waxaa kaliya oo aad codsan kartaa magangalyada caalamiga ah haddii aad ka baqaysid ku laabashada wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd/dhalashada.
- 1.3.2 Haddii aad qabtid sababo kale ee lagu raadinayo in lagu joogo Wadanka (Ireland) fadlan ka tixraac websaydkaw www.inis.gov.ie wixii warbixin ah.

1.4 Halkee ayaan ku sameeyaa codsigeysga magangalyada caalamiga ah?

- 1.4.1 Waa inaad ku sameysaa codsigaaga **qof ahaan** Wasiirka. Waa inaad ku sameysaa midaan sida ugu dhaqsiiha badan oo suurtoogalka ah, midkood garoonka ama dakada halka aad ka soo gashay Ireland ama (kadib markaad ka soo gashid Wadanka),

**International Protection Office,
Irish Naturalisation and Immigration Service,
79-83 Lower Mount Street,
Dublin 2.
D02 ND99**

1.5 Yaa la macaamilayo codsigeysga magangalyada caalamiga ah?

- 1.5.1 Adiga oo codsanayo magangalyada caalamiga ah, waxaad codsaneysaa in Wasiirka tixgeliyo haddii aad u qalantid ku dhawaaqida qaxootiga *ama* ku dhawaaqida magangalyada caalamiga ah.
- 1.5.2 Sida qeyb ka ah nidaamka codsiga kaliga ah, codsigaaga magangalyada caalamiga ah waxaa sida caadiga ah baarayo saraakiisha, loo yaqaano sida magangalyada caalamiga ah Saraakiisha Xafiiska magangalyada caalamiga ah. Tani waxay qeyb ka tahay Adeega Socdaalka iyo Dhalashada Irish, kaas oo laftiisa ku jiro Waaxda Cadaalada iyo Sinnaanta. Dadka kale ee ku jiraa IPO waxay sidoo kale ka qeybqaadan karaan nidaamkaan.

1.6 Waa maxay ogolaanshaha lagu joogayo iyo sidee ayaan u codsadaa?

- 1.6.1 Haddii IPO ay ku taliso inaad u qalmin midkood sharciga qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah, Wasiirka ayaa kadib tixgelinayo haddii aad siiso ama aadan siinin ogolaanshaha lagu xasuusanayo Heerka (Ireland) oo sabab kale (tusaale, sababtoo ah qoyskaaga ama xaaladaha gaarka ah). Shaqadaan waxaa sidoo kale lagu sameynayaa Xafiiska magangalyada Caalamiga ah. Waa inaad sidoo kale dajisaa warbixinta la xiriirta qeybta muhiimka ah ee Foomka su'aalaha magangalyada Caalamiga ah. Waa inaad sidoo kale ogeysiisaa IPO isbadel walba ee xaaladahaaga la xiriiri karto go'aanka lagu siinayo ama loogu diidayo ogolaanshaha lagu joogayo.

Tani waxaa lagu xaliyaa si aad u sharaxan **Qeybta 13**.

1.7 Waa maxay isukeenka qoyska?

- 17.1 Haddii lagu siiyo magangalyo ama heerka magangalyada caalamiga ah, waxaad ka codsan kartaa Wasiirka, iyo muddada oo hal sanno ka bilow taariiqda siinta, oo ogolaanshaha xubnaha qaarkood ee qoyskaaga si aad u gashid oo aad u dagtid Wadanka (Ireland). **Tani waxay la xiriirtaa kaliya xaasaska, jaalalka rayidka (halka aad ku guursatay ama ku jirto iskaashiga ee qofkaas ee taariiqda codsiga magangalyadaada), carruurta aanan guursan ee ka hooseeya 18 sanno iyo, xaalada magangalyada dadka yar la siiyo, waaladiinta iyo walaalaha codsadaayaasha ka hooseeya 18 sanno.**
- 1.7.2 Wasiirka wuxuu baarayaa codsiga iyo, haddii lagu qanco in qofkaas uu la mid yahay xubinta qoyskaaga ee ay ku daboolantahay isu geynta qoyska, waxay siineysaa qofkaas ogolaanshaha daganaanta.
- 1.7.3 Wasiirka wuxuu diidi karaa inuu siiso ogolaanshaha xubinta qoyska oo dhoor sabab oo ay ku jiraan danaha amniga bulshada, xeerka bulshada ama dalabka bulshada ama halka xubinta qoyska noocaas ah ay noqoneyso, ama ay tahay, marka laga saaro qaxooti ahaanshaha ama dadka u qalma magangalyada caalamiga.
- 1.7.4 Waa muhiim in la qoro in marka aad u sameysid codsiga magangalyada caalamiga ah waxaa lagaa rabaa inaad sheegtid dhammaan sharaxaadaha xubnaha qoyska ee laga yaabo in markii dambe u qalmaan isu keenka qoyska waa inay ahaataa ku dhawaaqida qaxootiga ama heerka magangalyada caalamiga ah waxaa ku siinaya Wasiirka.
- 1.7.5 Wixii warbixin dheeraad ah fadlan fiiri **Qeybta 14**.

Qeybta 2

Xeerarka Wax ku oolka ah

2.1 Waa maxay Xafiiska Magangalyada Caalamiga ah (IPO)?

2.1.1 IPO waa xafiis ku dhaxyaalo Adeega Socdaalka iyo Dhalashada Irish (INIS), ee masuulka ka ah baaritaanka iyo ka baaran daga magangalyada caalamiga ah. Madaxa IPO waa Madaxa Sarkaalka magangalyada Caalamiga ah, ee u hogaamiyay kooxda saraakiisha magangalyada caalamiga ah. Shaqaalaha IPO wuxuu sidoo kale go'aansan karaa, matalaada Wasiirka, hala ogolaado ama yaan la ogolaanin in lagu joogo Wadanka (Ireland) waa in lagu siiyaa sababaha kale ee codsadaha aanan lagu guuleysan ee magangalyada caalamiga ah.

2.2 Waa maxay Maxkamada Racfaanada Magangalyada Caalamiga ah (IPAT)?

2.2.1 IPAT waa qeyb sharci madax banaan ee loo aasaasay si loogu go'aansado magangalyada caalamiga ah racfaanada sida shaqooyinka racfaanka kale ee lagu bixiyay Xeerka Magangalyada Caalamiga ah 2015 iyo sharciyada kale ee waafaqsan.

2.3 Waa maxay Wasiirka?

2.3.1 Wasiirka waa Wasiirka Cadaalada iyo Sinnaanta.

2.4 Yaa loo tixgeliyaa inuu qaxooti yahay?

2.4.1 Si loo aqoonsado sida *qaxooti*, waa inuu ahaadaa qof, qaba cabsi dhab ah ee in loo dilo sababaha

- (i) jinsi,
- (ii) diin,
- (iii) dhalasho,
- (iv) fikrad siyaasadeed ama
- (v) xubinnimada koox bulsho gaar ah,

waa meel kabaxsan wadankiisa ama wadankeeda asalka oo aanan u suurto-galeynin ama qaba cabsi noocaas ah, waa rabitaan la'aanta laguisticmaalayo magangalyada wadankaas, ama dadka wadan la'aanta ah, ee, joogay meel ka baxsan wadankiisa ama wadankeeda asalka ah horay u daganaayeen oo isla sababaha sida kor lagu sheegay, aananu suurto-galeynin ama, qaba cabsi noocaas ah, aanan rabin inuu ku laabto.

Waxaa jiro qeybaha qaarkood ee dadka laga reebay in la siiyo sharciga qaxootiga (**firi qeybta 2.8**).

2.5 Yaa u qalma magangalyada caalamiga ah?

2.5.1 Tani waa heerka la midka ah midka qaxootiga. Waxaa la siiyaa halka qofka uusan u qalmin sida qaxootiga laakin halka IPO ay tixgeliso in qofka uu wajaho halis dhab ah ee la dhibaatoonta waxyeelo halis ah ee wadankiisa ama wadankeeda asalka ah.

Sharaxaada saxda ah waa mida *qofka u qalmo magangalyada caalamiga ah* waa qofka

- (i) kaas oo aan aheyn qaranka Xubinta Wadanka Midowga Yurub,
- (ii) kaas oo aanan u qalmin sida qaxootiga,
- (iii) oo la xiriirto midka leh sababo la taaban karo ee aaminaada in isaga ama iyada, haddii ku laabtaan wadankiisa ama wadankeeda asalka/wadanka ay horay u daganeyd, uu wajihi karo halis dhab ah ee dhibaata waxyeelo dhab ah, iyo midka aanan u suurto galeynin, ama, qaba halis dhab ah, aanan canfaceynin nafsadiisa ama nafsadeeda magangalyada wadanka; iyo
- (iv) kaas oo aanan looga reebin u qalmida magangalyada caalamiga ah sababaha qaarkood. Fadlan fiiri sadarka **2.8.2**.

2.6 Waa maxay waxyeelada halista?

2.6.1 *Waxyeelada dhabta ah* micnaheeda waa:

- (i) qasaaraha dhimashada ama dilka,
- (ii) jirdilka ama bani'aadamnimada ka baxsan ama ula dhaqanka bahdilka ama ciqaabta qofka ee wadankiisa ama wadankeeda asalka/wadanka ay horay u daganeyd, ama
- (iii) hanjibaad dhab ah iyo kuwa shaqsiga ee nolosha rayidka ama qofka ee sababta rabshada takoorida ee xaalada caalamiga ama qilaafyada hubeysan ee gudaha.

2.7 Waa maxay mamnuucida celinta qaxootiga?

2.7.1 Mamnuucida celinta micnaheeda waa in Wasiirka uusan ka ceyrin ama ku celin qofka xaduudka wadanka halka, fikrada Wasiirka,

- (i) nolasha ama xoriyada qofka waxay halis u galeysaa sababaha qowmiyada, diinta, dhalashada, xubinnimada ee koox bulsho gaar ah ama fikrada siyaasada, ama
- (ii) waxaa jiro halis dhab ah in qofka loo gudbinayo in lagu sababo ciqaabta dhimashada, jirdilka ama aan bani'aadannimada ka baxsan ama ula dhaqanka bahdilka ama ciqaabta.

Wasiirka waa inuu u hogaansamaa waajibaadkaan ama ma ahan qofka in la siiyo sharciga qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah.

2.8 Yaa laga reebay magangalyada caalamiga ah?

2.8.1 Qofka waxaa laga reebay noqoshada qaxootiga halka:

- (i) isaga ama iyada ay ka helayaan magangalyo ama caawinta ka timid ururada ama hay'adaha ee Qaramada Midoobey (aanan ka aheyn Hay'ada Qaxootiga Qaramada Midoobay (UNHCR)), sida Gargaarka Qaramada Midoobay oo Ka shaqeeyo Hay'ada (UNRWA) iyo magangalyadaas ama caawinta maysan joogsan.
- (ii) isaga ama iyada waxaa lagu aqoonsaday saraakiisha qaabilsan ee wadanka ee isaga ama iyada ay ka dageen sida haysashada xaquuqaha iyo waajibaadyada lagu lifaaqay booska dhalashada wadankaas, ama xaquuqda iyo waajibaadyada lamidka ah kuwaas, ama
- (iii) waxaa jiro sababo dhab ah ee loo tixgelinayo in isaga ama iyada:
 - a. sameeyeen dambiga ka soo horjeedo nabada, dambiga dagaalka, ama dambiga ka soo horjeedo aadanah, sida lagu qeexay qoraalada caalamiga ah ee loo qoray inay sameyso qodobka la xiriiro dambiga noocaas ah,
 - b. ku sameeyay dambi halis ah oo aan siyaasad aheyn meel ka baxsan Wadanka (Ireland) ka hor imaanshahiisa ama imaanshaheeda Wadanka (Ireland), ama
 - c. dambiile ku ahaa dhaqamada lidka ku ah ujeedooyinka iyo mabaadi'da Qaramada Midoobay.

Fadlan ogow in ka reebitaan sidoo kale ay quseyso halka ay ka jirto sababo halis ah ee loogu tixgelinayo in qofka maleegay ama haddii kale ka qeybqaatay sameynta dambiga ama falka lagu tixraacay (iii).

2.8.2 Qofka laga reebay inuu u qalmo magangalyada caalamiga ah halka ay ka jirto sababo dhab ah ee lagu tixgelinayo in isaga ama iyada:

- (i) sameeyeen dambiga ka soo horjeedo nabada, dambiga dagaalka, ama dambiga ka soo horjeedo aadanah, sida lagu qeexay qoraalada caalamiga ah ee loo qoray inay sameyso qodobka la xiriiro dambiga noocaas ah,
- (ii) sameeyeen dambi halis ah,
- (iii) dambiile ku ahaa dhaqamada lidka ku ah ujeedooyinka iyo mabaadi'da Qaramada Midoobay, ama
- (iv) qeyb ka tahay halista bulshada ama amniga Wadanka (Ireland).

Fadlan ogow in ka reebitaan sidoo kale ay quseyso halka ay ka jirto sababo halis ah ee loogu tixgelinayo in qofka maleegay ama haddii kale ka qeybqaatay sameynta dambiga ama falka lagu tixraacay (i) – (iv).

- 2.8.3 Qofka laga reebay u qalmida magangalyada caalamiga ah haddii isaga ama iyada sameeyeen, ka hor imaanshahiisa ama imaanshaheeda ee Wadanka (Ireland), dambiga aanan lagu tixraacin **sadarka 2.8.2** taas oo, haddii la lagu sameeyo Wadanka (Ireland), waxaa lagu ciqaabayaa xabsiyeyn iyo haddii isaga ama iyada ka tagaan wadankiisa ama wadankeeda asalka//wadanka ay horay u daganeyd kaliya si markaas ay uga fogaadaan cunaqabateyn sababayo dambigaas.

2.9 Waa maxay EURODAC?

EURODAC waa nidaam koronta ah ee badelka iyo is barbardhiga faraha u dhaxeeyo Wadamada Heshiiska ee codsiga wax ku oolka ee Sharciga Dublin EU. Fadlan ka fiiri **qeybta 10** wixii warbixin ah ee Sharciga Dublin EU.

2.10 Waa maxay baaxada Aaga Safarka Caadiga ah?

- 2.10.1 Aaga Safarka Caadiga ah (CTA) waxay ka koobantahay Ireland, United Kingdom, Channel Islands iyo Isle of Man.

Qeybta 3

Nidaamka Magangalyada Caalamiga ah

3.1 Maxaan filan karaa marka aan sameeyo codsigeyga magangalyada caalamiga ah?

3.1.1 Marka aad codsatid magangalyada caalamiga ah waxaad fillan kartaa in:

- (i) Lagugula dhaqmayo ixtiraam, sharaf iyo cadaalad aan laga eegin da'daada, curyaanimada, dhalashada, qowmiyada, jinsiyada, jinsiga, dooqa galmada, diinta ama aaminaada.
- (ii) IPO waxay aqoonsataa in nidaamkaan aadan garan karin adiga oo waxaa laga yabaa inaad ku jirtay waaya aragnimo jahwareer ah, iyo inay kuugu adkaan karto inaad muujisid warbixin xasaasi ah ee nafsadaada ku saabsan.
- (iii) Si markaas xaaladahaaga gaarka ah si buuxdo loo tixgeliyo marka la tixgelinayo codsigaaga, IPO waxay rabaan inaad dareentid badbaado wadaagida warbixin walboo xasaasi ah, tusaale ahaan, kufisiga, jirdilka, daaweynta jiro walba, ama galmadaada, halka ay ku haboontahay codsigaaga. Dhammaan sharaxaadaha lagu bixiyay sida la xiriirto codsigaaga waxaa loola dhaqmayaa si qarsoodi ah sida waafaqsan sharciga oo looma siideynayo maamulada wadankaaga hooyo ama wakiilada wadankaaga ee Ireland.
- (iv) Haddii waaya aragnimadaada gaarka ah ay noqoto sida ay kuula sahlanaato inaad kala hadashid midkood nin ama naag waaya aragnimadaada, IPO way soo dhaweyneysaa codsiyada noocaas ah, halka ay suurto gal tahay.
- (v) Waxaa lagu weydiinayaa haddii aad ku faraxsantahay inaad kula hadashid IPO af Ingiriis ama haddii aad u baahantahay turjubaan. Xaq ayaad u leedahay, halka muhiimka ah oo suurto gal ah, in lagu siiyo turjubaan si loo hubiyo isgaarsiin ku haboon.

3.2 Waa maxay tallaabooyinka hore ee nidaamka codsiga?

3.2.1 Waa muhiim in la ogaado ka hor inta aadan sameynin codsiga magangalyada caalamiga ah waa inaad kowdii buuxisaa wareysiga koowaad oo ku jirayo tixgelinta haddii codsigaaga la ogyahay ama aan la ogeyn way ogolaan karaan IPO.

3.3 Sidee ayaa ogolaanshaha codsigeyga lagu go'aansanayaa?

3.3.1 Ka hor inta aadan sameynin codsiga magangalyada caalamiga ah waa inaad, sida qeyb ka ah wareysigaaga koowaad, ku qanacdid sarkaalka magangalyada caalamiga ah in codsigaaga la ogolaan karo.

3.3.2 Codsigaaga lama ogolaan karo (oo uma qalmeysid inaad codsatid magangalyo) haddii:

- (i) Xubin kaloo dowlada EU ah ay ku siisay sharciga qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah iyo/ama
 - (ii) wadanka, aan ka aheyn xubinta wadanka EU
 - a. ee kuu aqoonsaday sida qaxooti oo weli waad isticmaali kartaa nafsadaada magangalyadaas, ama
 - b. adiga haddii kale ku raaxeyso magangalyo ku haboon ee wadankaas ah, oo ay ku jiraan ka faa'idida mabda'a ee aana aheyn celin oo waxaa dib lagaa ogolaanayaa wadankaas.
- 3.3.3 Sarkaalka magangalyada caalamiga ah ayaa ku sameynayo codsigaaga tallo ku saabsan haddii la ogolaan karo codsigaaga xigay wareysiga koowaad.
- 3.3.4 Haddii aad heshid tallo ka imaaneyso sarkaalka magangalyada caalamiga ah in codsigaaga magangalyada caalamiga ah aan la ogolaan karin, waxaad heleysaa wargelin qoran iyo sababo.
- 3.3.5 Waxaad u qalantaa inaad ka racfaan qaadatid in tallada IPAT ee leh muddada sharciga la xiriirta. Warbixin dheeraad ah ee racfaanada waxaa laga helayaa **qeybta 5. Go'aanka IPAT waxaa la sameynayaa iyada oo aan jirin dhageysi afka ah.**
- 3.3.6 Haddii sarkaalka magangalyada caalamiga ah ku taliyo in codsigaaga la ogolaan karo, iyo in tallada ay xaqiijiyaan IPAT, Wasiirka waa inuu go'aansadaa in codsigaaga la ogolaan karo.
- 3.3.7 Haddii codsiga loo arko in laga ogolaan karo, midkooda IPO ama IPAT, wuu ogolaanayaa Wasiirka baaritaanka iyo go'aaminta IPO.
- 3.4 Haddii aan marhore helay go'aanka codsi hore ee magangalyada caalamiga ah, miyaan sameyn karaa codsi kale (codsiga ku xigga)?**
- 3.4.1 Qofka ma sameyn karo codsi labaad ama ka badan (*codsiga xigga*) ee magangalyada caalamiga ah iyada oo aan jirin ogolaanshaha Wasiirka.
- 3.4.2 Codsiga ogolaanshaha Wasiirka ee lagu sameynayo codsiga xiga ee magangalyada caalamiga ah waa in loogu sameeyaa qoraal ahaan Wasiirkaiyo waxaa loo tixgelinayaa sarkaalka magangalyada caalamiga ah.
- 3.4.3 Si markaas loogu qalmo codsiga xiga, sharuudaha xigga waa in la buuxiyaa:
- (i) Tan iyo go'aaminta codsiga hore ee magangalyada caalamiga ah, qeybo cusub ama natiijooyin la sheegay ama aad adiga soo bandhigtay taas oo ka dhigeysa si aad ugu badan inaad u qalmeysid magangalyada caalamiga ah,

iyo

adiga, maadan marin wax qalad ee shaqsiyaaga ah, aanan awoodin soo bandhigida qeybahaan ama helitaanka ujeedada codsiyaaga hore,

ama

- (ii) Haddii codsiyaaga hore laga laabtay ama loo arkay in laga laabtay, waxaa, xiliga ka laabashadaada ama loo arkay ka laabashada, iyada oo aan qalad jirin oo shaqsiyaaga ah, aanan awoodin dabagalida codsiyaaga hore.

3.4.4 Haddii sarkaalka magangalyada caalamiga ah ku taliyo in Wasiirka ku siiyo ogolaanshaha lagu sameynayo codsiyaaga ku xigga, Wasiirka wuxuu ku siinayaa ogolaanshahaas oo waxaad kadib sameyn kartaa codsi.

Haddii sarkaalka magangalyada caalamiga ah ku taliyo in Wasiirka *uusan* siin ogolaanshahiisa ama ogolaanshaheeda ee adiga laguugu sameynayo codsi sadexaad, waxaad heleysaa wargelin qoran oo sababaha la jiraan.

3.4.5 Waxaad u qalantaa inaad uga racfaan qaadatid warqada tallada IPAT ee leh muddada sharciga la xiriirta. Warbixin dheeraad ah ee racfaanada waxaa laga helayaa **qeybta 5. Go'aanka IPAT waxaa lagu sameynayaa iyada oo aan jirin dhageysi afka ah.** Haddii aadan ka racfaan qaadan, Wasiirka wuu kuu diidayaa adiga ogolaanshaha lagu sameynayo codsiyaaga ku xigga.

3.4.6 Haddii aad ku guuleysatid racfaankaaga, Wasiirka wuxuu ku siinayaa inaad sameysid codsiyaaga ku xigga. Haddii aadan ku guuleysan racfaankaaga ee IPAT, Wasiirka wuxuu kuu diidayaa inaad sameysid codsiyaaga xigga.

3.5 Waa maxay wareysiga koowaad?

3.5.1 Marka aad buuxineysid wareysiga koowaad, waxaa lagu weydiinayaa, kuwa ka mid ah waxyaabaha kale, qaar ka mid ah su'aalo gaaban ee la xiriiro

- (i) haddii aad rabtid inaad codsi sameysid ee magangalyada caalamiga ah iyo, haddii sidaas tahay, sababaha guud ee codsiyaaga ku saleysanyahay,
- (ii) aqoonsigaaga,
- (iii) dhalashadaada,
- (iv) wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd,
- (v) wadada aad ugu soo safartay Wadanka (Ireland), qaababka gaadiidka la isticmaalay iyo sharaxaadaha qof walboo kasta oo kugu caawiyay u safarkaaga Ireland,
- (vi) sababaha sababta aad u timid,
- (vii) aasaaska sharciga ee gelitaankaaga ama joogitaanka Wadanka (Ireland).

3.5.2 Waxaad sidoo kale lagu weydiinayaa su'aalaha qaarkood ee lagu go'aansanayo haddii lagu ogolaan karo nidaamka magangalyada caalamiga ah (**fiiri qeybaha 3.3 iyo 3.4**).

3.5.3 Wareysigaan koowaad waxaa lagu sameynayaa, halka lagama maarmaanka ah ama suurto galka ah, iyo caawinta turjubaanka.

- 3.5.4 Diiwaanka wareysigaan koowaad waxaa haynayaa sarkaalka sameynayo. Dib ayaa laguugu aqrinayaa oo waxaad heleysaa fursada aad ku saxdid diiwaanka haddii aad sidaas u baahato. Waxaa lagu weydiinayaa inaad saxiixdid ku dhawaaqida in warbixinta aad bixisay ay saxantahay iyo saxitaano walboo lagama maarmaan ah ama isbadelo in la sameeyay. Aad ayay muhiim u tahay inaad si taxadar ah u aqrisid ku dhawaaqidaan si aad u hubisid inay ku jirto warbixin la xiriirto ee aad sheegtay. Waa masuuliyadaada inaad hubisid in inta lagu jiro wareysiga inaan lagaa been sheegin ama aad si qalad ah u fahamtay. Waxaa ka dib lagu siinayaa koobiga diiwaanka wareysigaan lagu heshiiyay.
- 3.5.5 Waxaa xigga wareysigaan koowaad, haddii codsigaaga laga helo in la ogolaan karo, waxaa lagu ogolaanayaa inaad ku sameysid codsiga magangalyada caalamiga ah adiga oo buuxinayo foomka codsiga.

3.6 Miyaa layga qaadayaa faraha iyo warbixinta kale muuqaalka?

- 3.6.1 IPO wuxuu qaadayaa warbixinta jismigaaga. Tani waxaa ku shaqo leh fara qaadidaada iyo sawirkaaga. Tani waa ujeedada lagu aasaasayo aqoonsigaaga iyo hubinta haddii aad horay u sameysay ama aadan u sameynin codsiga magangalyada caalamiga ah ee Wadanka Heshiiska ee Sharciga Dublin EU (**fiiri qeybta 10**). Warbixinta waxaa laga eegayaa goobta xogta kale (oo ay ku jiraan EURODAC iyo fiisooyinka) si loo hubiyo in Ireland ay tahay wadanka masuulka ah ee baarayo codsigaaga.

Faraha waxaa laga qaadayaa kaliya qofka ka hooseeyo da'da 14 ee joogitaanka waalidka ama qof weyn ee masuulka ka ah ama, haddii ay quseyso, qofka ay magacowday TUSLA - Hay'ada Carruurta iyo Qoyska si ay u sameyso codsiga oo u matasho codsadaha inta lagu jiro nidaamka.

3.7 Miyaan helayaa warbixin qoran ee nidaamka magangalyada caalamiga ah?

- 3.7.1 Oo ay la jirto buug yarahaan waxaa lagu siinayaa Codsiga Foomka su'aalaha Magangalyada Caalamiga ah ee ah in la dhameystiro oo lagu celiyo IPO. Waa inaad ku celisaa foomka su'aalaha taariiqda iyo waqtiga ay cayimeen IPO.

Haddii aad ku guuldareysatid inaad ku soo celisid foomkaaga su'aalaha ee taariiqda la cayimay, waxaa la ogaan karaa inaad ku guuldareysatid waajibaadkaaga aad kula shaqeysid baaritaanka codsigaaga. Sababtaan, fadlan fiiri qeybta 4.4 iyo qeybta 8.2.

- 3.7.2 Waxaa lagu taliyay inaad heshid tallo sharci ka hor inta aadan buuxin foomkaaga su'aalaha.

3.8 Maxaan u baahannahay inaan la imaado marka aan sameeyo codsigeyga magangalyada caalamiga ah?

- 3.8.1 Waa inaad u keentaa waraaqo walba ee aad haysatid IPO marka aad codsigaaga sameyneysid. Kuwaan waxaa ku jira

- **Baasaboorada** - tani waxaa ku jira baasaboorkaaga, baasaboorka xaaskaaga iyo/ama qof walboo kugu tiirsan ee kula joogo Ireland (haddii ay quseyso). Tani waa ku caawinta IPO inay aasaasaan da'daada, aqoonsiga iyo dhalashada. Haddii aad isticmaashay baasaboorka been ah gabi ahaanba safarkaaga ama qeyb ka mid ah safarkaaga Ireland sidoo kale waa inaad keentaa midaan.
- **Waraaqo walboo safar ah** - kan waxaa ku jira tikidhada safarka iyo kaararka raacitaanka, xitaa haddii aanan laguugu sameynin magaca baasaboorka ama waraaqaha aqoonsiga qaranka ee loo isticmaalay safarka.
- **Waraaqaha kale** - tani waxaa ku jira kaararka aqoonsiga, shahaadooyinka dhalashada/guurka/dugsiga, kaararka xubinnimada iyo waraaqo walboo kale ee la xiriira sheegashadaada.

3.8.2 Waa inaad siisaa IPO **dhammaan waraaqaha la heli karo** si loogu taageero codsigaaga **sida ugu dhaqsaha badan oo suurtoqalka ah**. Waa inaad ula imaataa iyaga IPO ama haddii aysan kuu suurtoqaleynin inaad midaan sameysid marka aad sameyneysid codsigaaga magangalyada caalamiga ah, waa inaad horay ugu sheegtaa sida ugu dhaqsaha badan oo suurtoqalka ah ama wareysigaaga magangalyada caalamiga. Haddii aysan kuu suurtoqaleynin inaad buuxisid kuwa ka mid ah sharuudaha, waa inaad u sheegtaa IPO waraaqo walboo dheeraad ah iyo baaxada waqtiga ee laga yaabo in adiga laguugu siiyo wareysiga magangalyada caalamiga ah.

3.8.3 Waxay ku xirantahay xaaladaha ku lugleh, haddii aad ku guuldareysato inaad bixisid waraaqo ee laga yaabo in loo tixgeliyo sida **guuldarada waajibaadkaaga ee aad kula shaqeysid** nidaamka magangalyada caalamiga ah. Fadlan fiiri **qeybta 4.4 iyo qeybta 8.2**.

3.9 Waa maxay Shahaadada Daganaanshaha Kumeelgaarka ah (TRC) iyo goorma ayaan helayaa iyada?

3.9.1 Marka aad ku sameysid codsigaaga magangalyada caalamiga ah iyo in codsiga laga helay in la ogolaan karo, sida qeyb ka ah nidaamka diiwaangelinta koowaad waxaad heleysaa Shahaadada Daganaanshaha Kumeelgaarka ah (TRC). TRC waa cadeynta aad u gudbisay codsiga magangalyada ee Ireland.

3.9.2 TRC **ma ahan** kaarka aqoonsiga oo ma ahan cadeynta aqoonsigaaga laakin waxay wadaneysaa sharaxaada gaarka ah aad u sheegtay IPO, oo ay ku jiraan magacaaga, taariiqda dhalashada iyo dhalashada, sidoo kale sida sawirkaaga.

3.9.3 TRC, oo la cusbooneysiin karo, wuxuu ku haraa hantida Wasiirka oo waa inaad soo dhiibtaa marka uu ka codsado inaad sidaas sameysid Wasiirka. TRC-gaaga waxay noqotaa mid aan shaqeynin marka ogolaanshahaaga loogu galayo iyo loogu dagayo Wadanka (Ireland) sida magangalyada codsada, joojiyaan inay saxanyihiin.

3.9.4 Fadlan hubi inaad haysatid TRC-gaaga illaa taariiqda ay ku tusiiso inaad leedahay ogolaanshaha Wadanka (Ireland) ee ujeedada codsigaaga magangalyada caalamiga ah.

3.10 Ka waran haddii aan curyaan ahay ama leeyahay baahiyo gaar ah?

3.10.1 Fadlan u sheeg IPO sida ugu dhaqsiiha badan oo suurtoogalka ah wax ku saabsan baahiyo walboo gaar ah ama sharuudaha wareysigaaga. Waa inaad sidoo kale ogeysiisaa IPO baahiyo walboo gaar ah ee maalinta aad sameyneysid codsigaaga. Halka macquulka ah, IPO waxay isku dayayaan inay hoy siiyaan baahi walboo macquul ah ee aad na soo ogeysiisay.

3.11 Miyaan codsan karaa magangalyada caalamiga ah haddii aan xabsi ku jiro ama xiranahay?

3.11.1 Waxaad codsan kartaa magangalyada caalamiga ah xitaa inkastoo aad xirantahay ama aad xabsi ugu jirtid Wadanka (Ireland). Waxaa kaliya oo aad sameyn kartaa codsiga magangalyada dhinaca machadka Duqa magaalada ee halka laguugu xiray. Waa inaad ogeysiisaa Xafiiska Duqa magaalada isla markaasba haddii aad rabtid inaad codsi magangalya ah sameysid. Xafiiska Duqa magaalada wuxuu ka dib sameynayaa diyaarinada muhiimka ah ee in IPO codsigaaga ka baaran dago.

3.11.2 IPO waxay heshiis rasmi ah ee mudnaanta baaritaanka iyo go'aaminta codsiga ka timid qofka xiran.

3.12 Waa maxay xaaladaha ee codsadaha magangalyada caalamiga ah lagu xiri karo?

3.12.1 Sarkaalka socdaalka ama xubinta Garda Síochána waxay xiri kartaa codsadaha iyada oo aanan laheyn xeerka xiritaanka haddii si macquul ah looga shakiyo in codsadaha:

- (i) ku soo rogo halis amniga bulshada ama amarka bulshada ee Wadanka (Ireland),
- (ii) ku sameeyay halis dambi aan siyaasad aheyn Wadanka (Ireland),
- (iii) uusan sameynin dadaalo macquul ah ee lagu aasaasayo aqoonsigiisa ama aqoonsigeeda,
- (iv) rabo inuu ka tago Wadanka (Ireland) iyada oo aan jirin ogolaansho sharci ah galo wadan kale,
- (v) ku dhaqmay ama rabo inuu ku dhaqmo qaab aanan ku habooneyn -
 - nidaamka loogu siinayo dadka magangalyada caalamiga ah Wadanka (Ireland), ama
 - diyaarin walba ee la xiriirto Aaga Safarka Caadiga ah (fiiri **qeybta 2.10**), ama
- (vi) iyada oo aan jirin cudur daar aan macquul aheyn -
 - baabi'iyay aqoonsigiisa ama aqoonsigeeda ama waraaqaha safarka, ama
 - haysto ama haystay waraaqaha aqoonsiga beenta ah, la badalay ama la isticmaalay.

3.12.2 Haddii laguugu xiro kuwa ka mid ah kuwa kore, waxaa lagu geyn karaa meel xabsi hayn la cayimay. Qofka sidaas loo xiray waa in, sida ugu dhaqsiiha badan oo suurtoogalka ah, la hor keenaa Maxkamada Degmada, ee ku sameyn karto qofka xabsi haynta muddada oo illaa 21 maalmood, ama siideynta qofka quseyso sharuudaha. Muddada xabsi haynta waa la cusbooneysiin karaa waqti ku waqti oo illaa 21 maalmood waxay ku xirantahay go'aminta codsiga magangalyada caalamiga ah. Qofka lagu xiray sida waafaqsan qodobadaan wuxuu xaq u leeyahay inuu kala tasho wakiil sharci, oo helo caawinta turjubaanka ee ujeedada wada tashiga ee wakiilka sharciga iyo imaansho walboo maxkamada ah.

3.13 Maxaa dhaca haddii aan leeyahay ku tiirsadayaal ka hooseeya 18?

3.13.1 La siiyay in isaga ama iyada aan aheyn muwaadin Irish, canuga ku tiirsan ee ka hooseeya 18 sanno jir waxaa loo arkayaa in lagu daro codsigaaga. Qiyaastaan waxay quseysaa haddii canuga joogay ama uusan joogin Wadanka (Ireland) xiliga la sameynayay codsigaaga.

3.13.2 Sidaas darteeda, haddii aad sameysid codsi magangalyada caalamiga ah, waxaa laguu arkayaa inaad sidoo kale ugu sameysay codsiga matalaada canugaaga kugu tiirsan ee aanan aheyn muwaadin Irish iyo

- (a) xiliga sameynta codsiga, uu joogay Wadanka (Ireland) oo wuxuu ka hooseeyaa 18 sanno jir,
- (b) ku dhashay Wadanka (Ireland) adiga oo ah codsade,
- (c) kaas oo ka hooseeya 18 sanno jir ah oo galay Wadanka (Ireland) adiga oo ah codsade ah.

3.12.3 Haddii aad codsaneysid magangalyada caalamiga ah iyo leedahay carruu kugu tiirsan, waa inaad ula imaataa iyaga IPO marka aad codsigaaga sameyneysid.

3.13.4 **Muhiim ah: Haddii canugaaga dhashay kadib markaad codsiga magangalyada caalamiga ah sameysid, ama mid ka mid ah dadka kugu tiirsan ee markaas kadib imaado Wadanka (Ireland) kadib marka codsigaaga la sameeyay, waa inaad islamarkaaba u keentaa canuga/carruurta IPO.**

3.14 Xagee ayaan ka heli karaa tallo sharci?

3.14.1 Waxaad xaq u leedahay inaad kala tashatid wakiil sharci wax ku saabsan sameynta codsigaaga magangalyada caalamiga ah. Waad isticmaali kartaa adeegyada Guddiga Gargaarka Sharciga (LAB) kaas oo

- (i) ku siinayo caawinta sharciga iyo tallada oo taageerada codsigaaga ah.
- (ii) kula taliyo sida la xiriirto dhameystirka Foomkaaga su'aalaha magangalyada caalamiga ah oo ay ku jiraan sababo walba ee laga yaabo inaad rabtid inaad u dajisid ujeedada codsashada ee in Wasiirka ku siiyo ogolaanshaha lagu joogayo Wadanka (Ireland).

- (iii) kugu caawiyo diyaarinta wareysigaaga magangalyada caalamiga ah iyo wakiilo walboo qoran ee Wasiirka.
- (iv) xaalada tallada xun ee codsigaaga, ku siiyo wakiil adiga oo racfaan walba ee laga yaabo inaad uga qaadatid magangalyada caalamiga ah Maxkamada Racfaanada (IPAT).

3.14.2 Sharaxaadaha xiriirka ee LAB waxay ku qoranyihiin **Lifaaqa** waraaqaahan.

3.14.3 Haddii aadan rabin inaad isticmaasho adeegyada LAB waxaad si gaar ah u raadin kartaa adeegyada wakiilka oo qarashaadkaaga gaarka ah. Haddii aad dooratid inaad si gaar ah ula tashatid wakiilka sharciga waa inaad hubisaa in isaga ama iyada ay u diiwaangashanyihiin sida qareen ama looyar ka shaqeynayo Wadanka (Ireland).

3.15 Miyaan ka laaban karaa codsigeyga magangalyada caalamiga ah?

3.15.1 Guud ahaan ayaad uga laaban kartaa codsigaaga magangalyada caalamiga ah xili walba ka hor inta wargelinta codsigaaga uusan diyaarin sarkaalka magangalyada caalamiga ah. Waxaad ku sameyn kartaa midaan adiga oo soo dirayo ogeysiinta ka laabashada ee codsiga IPO. Ogeysiinta waa inay ku jirtaa ciwaankaaga ugu cusub, lambarkaaga tixraaca iyo saxiixaaga. Haddii aad qabtid carruur kugu tiirsan ee ku jiraan codsigaaga, waa inaad ku dartaa sharaxaadahooda ogeysiintaada ka laabashada.

3.15.2 Saameynta ka laabashada codsigaaga waxay ahaaneysaa mida racfaanka ee ku socoto IPAT lama heli doono iyo Wasiirka wuu diidayaa inuu ku siiyo ku dhawaaqida sharciga qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah. Si kastaba, fadlan ogow in Wasiirka uusan tixgelineynin haddii la siinayo ama aan la siinin ogolaanshaha loogu joogayo sababo kale. Illaa aad leedahay sabab kale ee aad ku joogtid Wadanka (Ireland), waxaad u dhowdahay inaad halis ugu jirtid soo jeedinta lagu sameynayo amarka dib u celinta.

3.15.3 Ka hor ka laabashada codsigaaga magangalyada caalamiga ah waa inaad raadisaa tallo sharci si loo hubiyo inaad si buuxdo u fahamsantahay cawaaqiibta go'aankaaga.

Qeybta 4 Wareysiga iyo Baaritaanka

4.1 Maxaan ka filan karaa wareysiga magangalyada caalamiga ah?

- 4.1.1 Waxaa lagu siinayaa warbixinta ku saabsan taariiqda, waqtiga iyo goobta wareysiga magangalyada caalamiga ah **oo qoraal ahaan IPO**. Wareysigaaga waxaa lagu sameynayaa si gaar ah. Haddii aad codsatay midkood sarkaalka wareysiga oo nin ama naag ah iyo/ama turjubaan, IPO waxay ku diyaarineysaa midaan halka muhiimka ah oo suurtoalkana ah.
- 4.1.2 Wareysigaaga waa fursad lagula hadlayo IPO waji ka waji oo aad siisid wargelin buuxdo ee sababta aad uga soo tagtay wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd iyo sababta aad uga baqeydid inaad ku laabatid halkaas. Aad ayay muhiim u tahay inaad ka qeybgashid wareysiga, taas oo aan ka dhigeyno sida xasaasiga oo aan u hubineyno sida suurtoalka ah. Aad ayay muhiim u tahay inaad sheegtid wargelinta buuxdo ee waxa kugu dhacay oo qaab run ah iyo cida aad tahay ama waxa aad ka baqeydid, haddii aad ku laabatid wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd.
- 4.1.3 Waxaan kugu wareysaneynaa luuqad aad si macquul ah u fahmeysid oo kuu suurtoaleyso inaad ku xiriirtid. Diiwaan qoran ee wareysiga ah ayaa waxaa sameynayo sarkaalka magangalyada caalamiga ah oo dib ayaa laguugu aqrinayaa hakadyo la cayimay si markaad aad u sameysid saxitaano walba ama aad ku dartid warbixin badan. Waxaa lagu weydiinayaa inaad saxiixdid bog walba ee diiwaanka wareysiga ah si loo xaqiijiyo in warbixinta la sheegay ay saxantahay.
- 4.1.4 Aad ayay muhiim u tahay inaad sheegtid cadeyn walba ama warbixinta aad heysid ee lagu taageero wargelintaada ee xiliga wareysigaaga (ama xili hore haddii ay suurtoal tahay). Haddii aad qabtid cadeyn dheeraad ah ee aad jeclaan laheyd inaad gudbisid wareysiga kadib, waa inaad sidaas ku sameysaa muddada dhexdheeda ee ay sheegeen IPO.
- 4.1.5 Waan tixgelineynaa warbixin walboo jinsia gaarka ah iyo nuglaan walba ee aad ku sheegtid codsigaaga ama inta lagu jiray nidaamka baaritaanka.
- 4.1.6 **Laguuma weydiinayo si toos ah su'aalaha la xiriiro arimaha ku shaqo leh ogolaanshaha lagu joogayo wareysiga magangalyadaada. Wareysiga wuxuu diirada saarayaa codsigaaga magangalyada.** Si kastaba, haddii arimo noocaas ah timaado (tusaale ahaan, xaaladahaaga qoyska), waxaa qoraal ahaan u qorayo sarkaalka magangalyada caalamiga ah. Haddii IPO ku taliso in aanan lagu siinin magangalyada caalamiga ah, tixgelin ayaa la siinayaa haddii lagu siiyo ogolaansho aad ugu joogtid sababo kale, iyo warbixin walboo lagu siiyo inta lagu jiro nidaamka codsiga magangalyada waa la tixgelinayaa xiligaas.

4.2 Qof miyaan la imaan karaa wareysigeyga magangalyada caalamiga ah ee taageerada?

4.2.1 Wareysigaaga waxaa lagu sameynayaa si gaar ah. Wakiilkaaga sharciga wuu ka qeybgali karaa wareysiga. Haddii aad ka heleysid tallada sharciga Guddiga Gargaarka Sharciga, waa inaad la hubisaa wakiilkaaga sharciga haddii ay u suurtoqaleyso inay ka qeybgalaan ama aysan ka qeybgaleynin. Guud ahaan, ma jiro qof kale ee u suurtoqaleyso inuu ka qeybgalo, illaa aad ka hooseysid 18 sanno jir marka ay tahay midkood masuulkaaga ama wakiilka ka socdo TUSLA - Hay'ada Carruurta iyo Qoyska ay tahay inay ka qeybgalaan.

4.2.2 Qofka adiga kula jiro uma suurtoqaleyso inuu kuu jawaabo wax su'aala ah adiga.

4.2.3 Haddii aad rabtid inaad la imaatid wakiil sharci, isaga ama iyada waxaa loo ogolaanayaa inay kormeeraan wareysiga. Wakiilkaaga sharciga waxaa la siinayaa fursada bilowga iyo dhammaadka wareysiga si ay u sameeyaan qodoba walba ee ay u tixgeliyaan muhiim. Uma suurtoqaleyso inay kuu jawaabaaan wax su'aalo ah adiga.

4.3 Ka waran haddii aan ka qeybgali karo wareysigeyga ama ku guuldareysto inaan ka qeybgalo wareysigeyga?

4.3.1 Sababtoo ah waxaad leedahay waajib oo si firfircoon ula shaqeysid nidaamka baaritaanka, wareysiyada waxaa dib loogu dhigi karaa kaliya sababo jiro caafimaad ama sababaha kale ee **la ogolaan karo**. Waa inaad ogeysiisaa IPO **sida ugu dhaqsiiha badan oo suurtoqalka ah** haddii aad u malesay inaad dhibaato ku qabtid imaanshaha wareysigaaga. Waxaa lagaa filanayaa inaad keentid cadeynta caafimaadka ee jiro walboo dhaqtarkaaga ka timid (Dhaqtarka Guud (GP) ama la taliyaha) ee IPO wareysiga hortiisa.

4.3.2 Haddii aadan ka qeybgalin wareysiga gaarka ah ee taaqriida iyo xiliga la gooyey oo aadan ku siinin IPO, gudaha 3 maalmood oo shaqo ka bilow taariiqdaas, sharaxaad macquul ah, IPO waxay sii wadeysaa inay ku baarto codsigaaga sida ku saleysan warbixinta aad gudbisay illaa markaas ee nidaamka magangalyada. Erayada kale, waxaad lumisay fursada lagu sharaxayo arimaha wareysiga codsiga waxaa lagu baarayaa sida ku saleysan foomka su'aalaha iyo waraaqo kale ee aad gudbisay ka hor waqtiga loo xilsaaray wareysiga.

4.4 Miyaan leeyahay waajibaadka lagula shaqeynayo nidaamka codsiga iyo waxa ay yihiin cawaaqiibta ku guuldareysiga sameynta sidaas?

4.4.1 Waa waajibkaaga inaad si firfircoon ula shaqeysid baaritaanka codsigaaga magangalyada caalamiga ah.

4.4.2 Waajibkaaga aad kula shaqeysid way kala duwanyihiin oo waxaa ku jiro baahida

- (i) runta lagu sheegayo oo loogu gudbinayo sida ugu dhaqsiiha abadan oo macquulgalka ah dhammaan warbixinta loogu baahanyahay in lagu badelo codsigaaga (tani waxaa ku jira qoraalada iyo waraaqaha ee diyaarintaada la xiriirto qeybaha muhiimka ah ee codsigaaga), iyo

(ii) si loola shaqeeyo baaritaanka codsigaaga iyo go'aminta racfaan walba.

4.4.3 Waxaa sidoo kale lagaa rabaa inaad u hogaansantid waajibaadyada kale ee Xeerka magangalyada Caalamiga ah 2015. Sababtaan, fadlan fiiri **qeybta 8**.

4.4.4 Haddii Wasiirka uu diidanyahay fikrada

(i) inaad ku guuldareysaneysid waajibaadkaaga aad kula shaqeysid baaritaanka codsigaaga, ama

(ii) in aad jabisay waajibaadkaaga ah inaad ka tagin ama isku dayin inaad ka tagtid Wadanka (Ireland) iyada oo aan jriin ogolaanshaha Wasiirka, ama

(iii) in aad jabisay waajibaadkaaga lagu ogeysiinayo Wasiirka ciwaankaaga iyo isbadel walba ee ciwaanka ah sida ugu dhaqsiiha badan oo suurtoogalka ah, ama

(iv) in aad jabisay waajibaadkaaga aad ugu hogaansantid ogeysiinta kaa dalbanayo inaad:

- daganaatid ama joogtid degmo la cayimay ama meel ka mid ah Wadanka (Ireland)

iyo

- ku soo wargeli hakadyada la cayimay sarkaalka socdaalka, ama saldhiga Garda Síochána ee la cayimay,

Wasiirka wuxuu qoraal ahaan kugu ogeysiinayaa fikradaan oo kugu casuumo, gudaha 10 maalmood oo shaqo, si loogu diyaariyo kormeeradaada oo jawaab ahaan ah. Waxaa lagu weydiinaya inaad xaqiijiso inaad rabtid inaad joogteysid codsigaaga oo waxaa lagu xasuusinayaa waajibaadkaaga ee wada shaqeynta.

4.4.5 Haddii

(a) aadan ka jawaabin,

ama, aad raaceysid tixgelinta jawaabtaada,

(b) Wasiirka go'aansado inaad la shaqeyneynin nidaamka magangalyada,

codsigaaga waxaa lagu baarayaa si ku saleysan warbixinta aad gudbisay waqtigaas ka hor.

4.5 Waa maxay nidaamka imtixaanka ugu weyn, oo ay ku jiraan wareysiga gaarka ah?

4.5.1 IPO ayaa baaraya codsigaaga magangalyada caalamiga ah si ay u aasaasaan:

- koowaad, haddii aad u qalantid ama aadan u qalmin sharciga qaxootiga, iyo, haddii aadan,
- haddii aad u qalantid magangalyada caalamiga ah.

4.5.2 Nidaamka caadi ahaan wuxuu u baahanayaa

- wareysi gaar ah,
- baaritaanka codsigaaga oo ay ku jiraan dhammaan warbixinta aad adiga ku gudbisay qoraal ahaan ama wareysi iyo
- diyaarinta wargelinta natiijooyinka baaritaanka. Wargelintaan waxaa ku jirayo natiijooyinka iyo tallada sida haddii aad u qalantid ama aadan u qalmin midkood foomka magangalyada caalamiga ah.

Wareysiga Gaarka ah

4.5.3 Ujeedada wareysiga gaarka ah waa aasaasida sharaxaadaha buuxo ee sheegashadaada ee magangalyada caalamiga ah. Xaasaska/lamaanayaasha caadi ahaan si gooni aha ayaa loo wareystaa.

4.5.4 Wareysiga, waa inaad

- (i) si cad u sharaxdaa oo kooban sababta aad u raadineysid magangalyada caalamiga ah,
- (ii) si cad u sharaxdaa oo kooban sababta aad u raadineysid magangalyada caalamiga ah ee la xiriirto kuwa kugu tiirsan, haddii ay quseyso,
- (iii) sheeg dhammaan warbixinta, waraaqaha iyo sharaxaadaha la xiriirto xaaladahaaga gaarka ah iyo kuwa aad ku tiirsantahay iyo gaar ahaan, warbixinta ee sababta adiga ama dadka kuugu tiirsan aadan ugu laaban karin wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd.

4.5.5 Waa waajibaadkaaga inaad si buuxdo ula shaqeysid oo gabi ahaana runta sheegtid. Haddii aad ku guuldareysato inaad sidaas sameysid waxay saameyn kartaa aaminaadaada **oo kugu sababto adiga in laguugu eedeeyo in aadan la shaqeynin baaritaanka codsigaaga** (fiiri sadarada 4.4.4 iyo 4.4.5 ee kore).

4.5.6 Wareystaha sameynayo wareysiga waxaa laga yaabaa, halka isaga ama iyada tixgeliso inay muhiim tahay in sidaas la sameeyo, wareysiga dadka kuugu tiirsan waxaa lagu daraycodsigaaga.

4.5.7 Si loo hubiyo xiriir ku haboon wareysi ayaa lagu sameynayaa caawinta turjubaanka, halka muhiimka ah oo suurto galka ah.

4.5.8 Turjubaanka waxaa ku waajib ah inuu ixtiraamo qaabka qarsoodiga wareysiga, oo looma ogolaanin inuu siidaayo, ka hadlo, isticmaalo, ama u gudbiyo qof kale warbixin walba la isu keenay inta la sameynayo shaqooyinkiisa ama shaqooyinkeeda.

- 4.5.9 Waxaa ku wareysanayo wareyste u tababaran wareysashada dadka raadinayo magangalyada caalamiga ah oo wuxuu hayaa warbixin sharaxan oo ku saabsan wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd.
- 4.5.10 Diiwaan qoran/daabacan ee wareysiga ah waxaa haynayo wareystaha. Waxaad heleysaa fursada lagu eegayo diiwaanka oo waxaa lagu weydiinayaa inaad saxiixdo bog walba si loo xaqiijiyo inay tahay wargelin saxan ee wareysigaaga. **Haddii aad aaminsantahay in wax walba oo ku qoran ama ku daabacan wargelinta inaysan sax aheyn, waa inaad si toos ah u ogeysiisaa wareystaha, oo waxaa lagu siinayaa fursad aad ku xaqiijisid inta lagu jiro wareysiga.**
- 4.5.11 Waxaad ku sameyn kartaa matalaado qoraal ahaan ah IPO ee la xiriirto arin walba ee quseysa baaritaanka codsigaaga. Qof kastoo kale ee la xiriiro codsiga wuu sameyn karaa sidaas, sida laga yaabo UNHCR. Waxaa la go'aansan karaa in matalaado walba oo sidaas ah in la sameeyo wareysiga ka hor. IPO waxay ku xisaabtameysaa dhammaan matalaadaha noocaas ah ama inta laguugula jiro wareysiga ee laga yaabo inuu tixgeliyo matalaada la sameeyay kadib wareysiga lagu siiyay in ay gudbiyeen ka hor inta wargelinta aan la buuxin ee la xiriirto codsiga.
- 4.5.12 Wareysiga gaarka ah waxaa lagu qeybin karaa halka sarkaalka magangalyada caalamiga ah uu diidanyahay fikrada in
- (i) cadeynta diyaarka ah ee tilmaameyso in codsadaha uu yahay qofka ah in la siiyo ku dhawaaqida qaxootiga;
 - (ii) codsadaha, oo ah ka hooseyso 18, waa da' yar oo heerkiisa qaangaar hooseeyo in wareysi uusan waxba ku soo kordhineyn baaritaanka, ama
 - (iii) codsadaha lama eko ama uma suurto galeyso in la wareysto isaga oo qaba xaaladaha dhibaataada iyo dhaafsan xakameyntiisa ama xakameynteeda.

Baaritaanka codsigaaga iyo diyaarinta tallada

4.6 Maxaa dhaca wareysigeyga ka dib?

- 4.6.1 IPO waxay tixgelineysaa dhammaan warbixin quseyso jawaabta codsigaaga magangalyada caalamiga ah iyo diyaarinta tallada ku saleysan midaan.

4.7 Waa maxay natiijooyinka suurto galka ah ee codsiga magangalyada caalamiga ah?

- 4.7.1 Sarkaalka magangalyada caalamiga ah wuxuu soo saarayaa wargelin qoran ee sidata tallada codsigaaga magangalyada caalamiga ah. Tallada waxay ahaaneysaa mid ka mid ah sida xigta:

- (i) in lagu siiyo ku dhawaaqida qaxootiga,

- (ii) in aanan lagu siinin ku dhawaaqida qaxootiga laakin waa in lagu siiyaa ku dhawaaqida magangalyada caalamiga ah, ama
- (iii) in lagu siiyo midkood ku dhawaaqida qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah.

4.7.2 Xaaladaha halka lagu taliyay in lagu siiyo midkood ku dhawaaqida qaxootiga ama llaalada caalamiga ah, wargelinta sarkaalka magangalyada caalamiga waxaa sidoo kale ku jiri karo hal ama natiijooyinka badan sida xigta:

- (i) in codsigaaga sheegay kaliya arimo aanan waafaqsaneyn ama ku yaryahay waafiqida u qalmidaada magangalyada caalamiga ah,
- (ii) in aad sameysid is waafaqsanaan la'aan, lidka ku ah, aan la awoodi karin ama aanan ku habooneyn matalaadaha ka dhigtaa sheegashooyinkaaga inaysan u qalmin magangalyada caalamiga ah oo si cad aanan loogu qancin,
- (iii) in aad ku guuleystay iyada oo aan sabab macquul ah jirin oo aad uga dhigtid codsiga sida ugu dhaqsaha badan ee macquulka ah oo aad heleysid fursad sidaas lagu sameeyo,
- (iv) in aadan u baahneyn magangalyada caalamiga ah sida magangalyada adiga lagu heli karo sida qeyb ka ah wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd,
- (v) in wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd uu yahay wadan badbaada ah ee asalka/wadanka horay u daganaayeen.

Xaalada halka wargelinta ay ku jirto natiijooyinka kore, muddo gaaban ee racfaanka ee IPAT way quseyn kartaa. Fiiri **Qeybta 5** ee warbixinta nidaamka racfaanada.

4.7.3 Sida qeyb ka ah nidaamka halka habka ah, haddii la ogaado inaadan u qalmin sharciga qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah, Wasiirka wuxuu kadib tixgelinayaa haddii ay jiraan sababaha sababta lagu siinayo ogolaanshaha lagu joogayo Wadanka (Ireland). Fadlan fiiri **sadarka 1.6** iyo **qeybta 13**.

4.7.4 Wasaarada waxay idinku ogeysiineysaa labadiinaba iyo wakiilkaaga sharciga (haddii la garanayo) tallada sarkaalka magangalyada caalamiga ah, ee boosto diiwaangashan. Haddii tallada ay tahay in lagu siiyo sharciga qaxootiga, waxaa lagu ogeysiinayaa kaliya xaqiiqdaas.

Haddii lagu diido sharciga qaxootiga ama labadaba sharciga qaxootiga iyo magangalyada caalamiga ah, waxaa lagu soo dirayaa:

- (i) qoraalka sababaha tallada,
- (ii) koobiga wargelinta ee wadato tallada, iyo
- (iii) warbixinta ee sida looga racfaan qaato talladaan IPAT.

- 4.7.5 Haddii laguugu arko inaad u qalmin magangalyada caalamiga ah, waxaad sidoo kale heleysaa go'aanka ee haddii Wasiirka go'aansaday inuu ku siiyo ogolaanshaha aad ugu joogtid sababaha, sheegayo sababaha go'aankaan.
- 4.7.6 Waad ka racfaan qaadan kartaa tallada aanan laguugu siinin magangalyada caalamiga ah (midkood sharciga qaxootiga ama labadaba sharciga qaxootiga iyo magangalyada caalamiga ah) ee IPAT. Go'aanka IPAT ee racfaankaaga, iyo sababaha iyada, laguma soo ogeysiinayo labadaba adiga iyo wakiilkaaga sharciga (haddii la garanayo).
- 4.7.7 Kama racfaan qaadan kartid go'aanka Wasiirka inuu ku siiyo ogolaanshaha lagu joogayo.
- 4.7.8 Haddii aad ka racfaan qaadatid tallada aanan laguugu siinin magangalyada caalamiga ah iyo IPAT waxay taageertaa talladaas, Wasiirka ayaa kadib eegayo go'aanka aanan laguugu siinin ogolaanshaha lagu joogayo haddii aad gudbisay warbixin cusub oo kale ee la xiriirto badelka xaaladaha (ee quseeya go'aankaas) maadaama go'aanka aasaaska la sameeyay (fiiri **sadarka 13.5**).
- 4.8 Maxaa dhaca haddii aanan helin tallada codsigeyga magangalyada caalamiga ah ee 6 bilood gudahood?**
- 4.8.1 Haddii aadan ku helin tallada codsigaaga 6 bilood gudahood, Wasiirka waa inuu, codsigaaga, ku siiyaa warbixinta ee muddada waqtiga la xisaabiyay taas oo tallo ah in la sameeyo. Si kastaba, xisaabinta kaligeed kuma xireyso IPO inay tallo sameeyo ee waqtiga dhexdiisa ah.

Qeybta 5

Racfaanada iyo Magangalyada Caalamiga ah

5.1 Miyaan xaq u leeyahay inaan ka racfaan qaato tallo aanan isiineynin magangalyada caalamiga ah iyo tallooyinka kale?

5.1.1 Haa. Haddii lagu taliyo inaad u qalmin sharciga qaxootiga ama in aadan xaq u laheyn sharciga qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah waad ka racfaan qaadan kartaa talladaas.

5.1.2 Waxaad sidoo kale xaq uleedahay inaad ka racfaan qaadatid tallada in

(i) codsigaaga magangalyada la ogolaan karo, ama

(ii) waa inaan lagu ogolaanin inaad sameysid codsiga xigga ee magangalyada caalamiga ah.

5.2 Sidee ayaan u racfaan qaataa?

5.2.1 Waa inaad ku soo dirtaa racfaanka Maxkamada Racfaanada Magangalyada Caalamiga ah. Marka aad heshid talladaada waxaa lagu siinayaa koobiga foomka racfaanka ee aad u baahantahay inaad buuxisid.

5.3 Waa maxay xadeynta waqtiga ee lagu xareynayo racfaanka?

5.3.1 Sharaxaadaha xadeynada waqtiga ku haboon waxaa ku jirayo talladaada.

5.4 Miyaan xaq u leeyahay inaan sharci ahaan matalo racfaankeega?

5.4.1 Haa. Waa inaad kala hadashaa racfaankaaga wakiilkaaga sharciga. Haddii aadan haysan wakiilka sharciga, waxaad la xiriiri kartaa Guddiga Gargaarka Sharciga. Haddii kale, waxaad kireysan kartaa qareen oo qarashkaaga si uu kuu caawiyo.

5.5 Sidee ugu dhaqsaha badan ayaa racfaankeega loo maqlayaa?

5.5.1 Maxkamada Racfaanada Magangalyada Caalamiga ah ayaa kaala soo xiriirayo sharaxaado oo xiliga racfaanka la maqlayo.

5.6 Xagee ayaan ka heli karaa warbixin badan ee ku saabsan nidaamka racfaanka?

5.6.1 Warbixinta nidaamka racfaanka ee la xiriiro codsiyada magangalyada caalamiga ah waxaa laga heli karaa websaydka IPAT www.protectionappeals.ie.

Qeybta 6

Ku dhawaaqida Qaxootiga ama Heerka Magangalyada Caalamiga ah

6.1 Maxaa dhaca kadib markaan helo tallo?

6.1.1 Haddii IPO ku taliso in lagu siiyo ku dhawaaqida magangalyada qaxootiga iyo magangalayada caalamiga ah, ama IPAT waxay noqotaa tallo xun ee IPO, Wasiirka wuxuu, sida ugu dhaqsaha badan oo suurtoogalka ah, ku siinayaa ku dhawaaqida qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah, mid walboo quseeya. Tani waxay quseysaa **sadarka 6.1.4** hoose.

6.1.2 Haddii IPO ku taliso in aanan lagu siinin midkood foomka ku dhawaaqida, iyo

- (i) kama racfaan qaadaneysid, ama,
- (ii) haddii aadan ka racfaan qaadan oo aadan ku guuleysan,

Wasiirka wuu diidayaa inuu ku siiyo midkood foomka ku dhawaaqida.

6.1.3 Ku dhawaaqida qaxootiga ama ku dhawaaqida magangalyada caalamiga ah waxay sahlineysaa inay shaqeyso haddii aad noqotid muwaadin Irish.

6.1.4 Xitaa haddii IPO ku taliyo ama IPAT go'aansado racfaanka inaad tahay qaxooti, Wasiirka wuxuu diidi karaa inuu ku siiyo ku dhawaaqida halka:

- (i) waxaa jiro sababo macquul ah ee adiga kula xiriirto sida halista amniga Wadanka (Ireland), ama
- (ii) waxaad ka koobantahay halista bulshada ee Wadanka (Ireland), iyada oo lagu xukumay xukunka ugu dambeeyo ee dambiga gaarka ah ee halista ah (gudaha ama banaanka Wadanka (Ireland)).

Qeybta 7

Xaquuqahaaga haddii aadLagu siiyo Magangalyada Caalamiga ah

7.1 Waa maxay xaquuqaheyga haddii aan helo magangalyada caalamiga ah?

7.1.2 Marka aad heshid ku dhawaaqida qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah, sida quseysa qodobada Xeerka Magangalyada Caalamiga ah, 2015, waxaad xaq u leedahay:

- (i) inaad raadisid oo aad shaqo gashid, oo aad uga howlgashid ganacsi walba, ganacsi ama xirfad iyo inaad heshid waxbarasho iyo tababar ee Wadanka (Ireland) oo isla qaabka iyo isla baaxada dhammaan qeybaha muwaadinka Irish;
- (ii) inaad heshid, xiliga sida faaqsan isla sharuudaha quseeya muwaadinka Irish, isla daryeelka caafimaadka iyo isla faa'idada daryeelka bulshada sida kuwa muwaadinka Irish-ka ay u xaq leeyihiin;
- (iii) inaad dagtid Wadanka (Ireland) oo **muddo la cayimay** oo aanan ka yareen sadex sanno taas oo la badeli karo sida waafaqsan sharuudaha; iyo
- (iv) isla xaquuqda safarka u socda ama ka imaanaya Wadanka (Ireland) sida kuwa muwaadinka Irish u xaq leeyihiin iyo waraaqaha safarka.

Qeybta 8

Xaquuqdaada iyo Waajibaadyada Nidaamka Illaalada Caalamiga ah

8.1 Waa maxay xaquuqdeyda nidaamka codsiga magangalyada caalamiga ah?

8.1.1 Illaa dacwadaada lagula macaamilo sida waafaqsan Sharciga Dublin EU, ee dacwada diyaarinada badelka qaarkood quseeya (fiiri **qeybta 10**), xaquuqahaaga sida codsada magangalyada caalamiga ah waxaa ku jira sida xigta:

- (i) Waxaa ku siinayaa ogolaanshaha Wasiirka si aad u gashid oo u joogtid Wadanka (Ireland) oo ujeedada baaritaanka codigaaga ee magangalyada caalamiga ah ee IPO iyo racfaankaaga IPAT. Fiiri **sadarka 8.1.2**.
- (ii) Xaq ayaad u leedahay, halka muhiimka ah oo suurtoogalka ah, in lagu siiyo turjubaan si loo hubiyo xiriir ku haboon.
- (iii) Waxaad u xaq leedahay inaad raadisid talo sharci iyo caawin ka imaaneyso Guddiga Gargaarka Sharciga. Haddii kale, waxaad ka qeybgali kartaa wakiilka sharciga gaarka ah oo qarashkaaga ah, haddii aad rabtid.
- (iv) Waxaad xaq u leedahay inaad la xiriirtid UNHCR. Sharaxaada xiriirka waxaa laga heli karaa **Lifaaqa**.
- (v) Waxaad u qalantaa inaad gudbino ku sameysid Wasiirka oo la xiriirto codsigaaga. Gudbinadaan waa in qoraal ahaan lagu sameeyaa.
- (vi) Hay'ada Soo dhaweynta iyo Isdhaxgalka (RIA) waxay ku siin kartaa hoy (oo tikid buuxo ku saleysan) iyada oo magangalyadaada codsiga laga baaran dagay. Ogolaanshaha bixintaan adiga ayay ku quseyneysaa adiga oo u hogaansamayo Sharciyada Guriga ee laga heli karo www.ria.ie. Sharaxaadaha xiriirka ee RIA waxaa laga heli karaa **Lifaaqa**.
- (vii) Dhammaan sharaxaadaha lagu bixiyay sida la xiriirto codsigaaga waxaa loola dhaqmayaa si qarsoodi ah. Warbixinta waxaa loo siideyn karaa, si kastaba, hay'adaha kale ee bulshada ee laga yaabo inay kula macaamilayaan adiga, sida Waaxyada Dowlada Irish iyo Hay'adaha oo ay ku jiraan Maamulada Socdaalka, An Garda Síochána (Booliska Irish) iyo Maamulada Deegaanka. Tani waxay u suurtoogalineysaa hay'adahaan inay sameeyaan shaqooyinkooda oo ay ku jiraan maamulka sharciga la xiriiro gelinta iyo ka saarida Wadanka (Ireland) ajaanibta. Warbixinta qaarkood waxaa sidoo kale la siin karaa wadamada kale ee ka shaqeynaya Sharciga Dublin EU.
- (viii) Qoraal ahaan ayay kuugu soo ogeysiinayaa IPO, IPAT ama Wasiirka, oo balama walba, wareysiyo, go'aamada ama ogeysiimada kale ee la xiriirto codsigaaga magangalyada caalamiga ah ee ciwaanka aad sheegtay.

8.1.2 Shahaadadaada Daganaanshaha Ku meelgaarta ah guud ahaan way shaqeyneysaa illaa aad joojiso inaa tahay codsadhaha magangalyada caalamiga ah, tusaale ahaan markii Wasiirka diido inuu ku siiyo ku dhawaaqida qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah haddii lagaa wareejiyo Wadanka (Ireland) sida waaafqsan Sharciga Dublin EU.

8.2 Waa maxay waajibaadyadeyda nidaamka codsiga magangalyada caalamiga ah?

8.2.1 Waajibaadkaaga sida codsade magangalyada caalamiga ah waa sida xigta:

- (i) Waa inaad u hogaansanaataa sharciyada Wadanka (Ireland)iyo sharuudo walboo kasta ee laga yaabo in laguugu soo rogo.
- (ii) Waa doorkaaga inaad si buuxdo uga shaqeysid dhammaan qeybaha codsigaaga iyo go'aansiga racfaan walba, oo ay ku jiraan gudbinta dhammaan warbixinta iyo waraaqaha ee haysashadaada lagu taageerayo codsigaaga.
- (iii) Haddii aad badeshid ciwaankaaga, **waa inaad ku ogeysiisaa IPO, qoraal ahaan**, sharaxaadyada ciwaankaaga cusub **isla markaasba**. Tani waxay quseysaa xittaa haddii lagu guddiyo hoy cusub Hay'ada Soo dhaweynta iyo Isdhaxgalka (RIA). **Haddii aad ku guuldaresatid inaad sidaas sameysid waa dambi.**
- (iv) Dhammaan waraaqaha iyo IPO ama IPAT **waa inaad si cad ah u tilmaantaa magacaaga, ciwaanka, dhalashada iyo lambarka Aqoonsiga Qofka** ee ka muuqda Shahaadadaada Daganaanshaha Kumeelgaarka ah.
- (v) **Waa inaad ka tagin ama isku dayin inaad ka tagtid Wadanka (Ireland)**, iyada oo aan jirin ogolaanshaha Wasiirka, iyada oo codsigaaga uu marayo tixgelin. Ka tagida Wadanka (Ireland) iyada oo aan jirin ogolaanshaha Wasiirka waa **dambi**.
- (vi) **Xaq uma lihid inaad raadisid, inaad gashid ama aad shaqaale ka noqotid ama aad ka qeybgashid si aad uga faa'idid ganacsi walba, ganacsiga ama xirfada**. Si aad uga qeybqaadatid midkood shaqada ama ganacsiga **dambiga ah**.
- (vii) Adiga ama wakiilkaaga sharciga waa inuu **haystaa dhammaan koobiyada waraaqaha** adiga ay ku siiyeen IPO iyo IPAT.
- (viii) Waxaa **lagaa rabi karaa inaad dagtid ama joogtid gobol la cayimay ama meel** ee Wadanka (Ireland).Haddii aad ku guuldareysatid inaad sidaas sameysid waa **dambi**.
- (ix) Waxaa **lagaa rabi karaa inaad ku soo wargeliso hakadyo la cayimay** Sarkaalka Socdaalka, ama saldhiga Garda Síochána (Booliska Irish) ee la cayimay. Haddii aad ku guuldareysato inaad sidaas sameysid waa **dambi**.
- (x) Waa inaad **runta sheegtaa** mar walba ee warbixinta aad ku sheegtay codsigaaga iyo haddii aad ku guuldareysato inaad sidaas sameysid waa **dambi**.

- (xi) Waa inaad gudbisaa foomkaaga su'aalaha warbixin walboo aad qabtid ee waafaqsanaaneyso go'aanka Wasiirka ee haddii lagu siinayo ama aan lagu siineynin ogolaanshaha aad ku joogtid. Waxaad sidoo kale gudbin kartaa warbixin walba ee waafaqsanaan karta go'aanka Wasiirka ee haddii lagu siinayo ogolaanshaha lagu joogayo inta lagu jiro muddada u dhaxeeyso sameynta codsigaaga iyo diyaarinta wargelinta ee la xiriirta baaritaanka codsiga magangalyadaada. Waa inaad sidoo kale ogeysiisaa Wasiirka isbadel walba ee xaaladaha laga yaabo inay waafaqsantahay go'aanka Wasaarada ee arintaan isla markaasba. Warbixinta ogolaanshaha lagu joogayo waxaa laga heli karaa **qeybta 13**.
- (xii) Waa inaad u diyaarisaa dhammaan warbixinta la xiriirta ee aad haysid, xakameynta ama helida IPO ama IPAT, sida ugu dhaqsaha badan oo suurtoogalka ah.

MUHIIMKA

- 8.2.2** Waa inaad ugu sheegtaa IPO ama IPAT (sida ku haboon) **sharaxaadaha wakiilkaaga sharciga (magaca, ciwaanka, lambarka taleefonka iwm.) iyo isbadel walba ee wakiilka sharciga, sida ugu dhaqsaha badan oo suurtoogalka ah**. Haddii aad ku guuldareysato inaad sidaas sameysid naceyb walba ee kartidaada aad uga heleysid tallo iyo caawin wakiilkaaga sharciga ee isgaarsiinada iyo go'amada la xiriirto codsigaaga magangalyada caalamiga ah.

Qeybta 9

Carruurta Aanan lala jirin

9.1 Maxaa dhaca haddii aan raadiyo inaan codsado magangalyada caalamiga ah sida canuga aanan lala socon?

9.1.1 Halka lagu tixgeliyay inaad carruur tahay (ka hooseeya da'da 18), oo aanan la jirin qof weyn oo masuuliyad qaada daryeelkaaga iyo illaaladaada, waxaa lagu gudbinayaa TUSLA - Hay'ada Carruurta iyo Qoyska.

9.1.2 Waxaa lagaa rabi karaa inaad martid wareysiga qiimeynta da'da ee ay sameeyeen IPO. Wareysiga qiimeynta da'da waxaa loo naqshadeeyay inay aasaasto xaqiiqaha muhiimka qaar ee agagaarka diyaarinada safarkaaga, halka waaladiintaada ay ku dambeeyaan, heerka waxbarashadaada iyo heerka qaangaarka. Sarkaalka sameynayo wareysiga ayaa kadib go'aansanayo haddii ay tixgeliyeen inaad ka hooseyso da'da 18 **iyoo caawinta TUSLA - Hay'ada Carruurta iyo Qoyska haddii loo baahanyahay.**

9.1.3 Haddii lagu gudbiyo TUSLA - Hay'ada Carruurta iyo Qoyska, in hay'ada ay masuuliyada qaadeyso ee adiga oo go'aansanayo haddii ay tahay danahaaga ugu wanaagsan in la sameeyo codsiga magangalyada caalamiga ah ama haddii iqtiyaaro kale ay quseyso sida midoobida qoyska ama raadraaca qoyska.

9.2 Waa maxay nidaamka haddii TUSLA - Hay'ada Carruurta iyo Qoyska waxay ii sameysaa codsiga magangalyada caalamiga ah?

9.2.1 Haddii TUSLA - Hay'ada Carruurta iyo Qoyska tixgeliso inay tahay danahaaga ugu wanaagsan inaad codsi sameysid ee magangalyada caalamiga ah ee matalaadadaada, oo ku saleysan warbixinta oo ay ku jiraan tallada sharciga ee loo helayo, waxay diyaarineysaa balanta shaqaalaha TUSLA - Hay'ada Carruurta iyo Qoyska, ama dadka kale sida ay go'aansan karto, inay sameyso codsi noocaas ah iyo si ay u matasho oo u caawiso wareysiga iyo nidaamka baaritaanka.

9.3 Waa maxay nidaamka loogu gudbinayo canuga ka hooseeyo 18 Guddiga Gargaarka Sharciga (LAB)?

9.3.1 TUSLA - Hay'ada Carruurta iyo Qoyskawaxay la xiriiri karaan LAB si ay kuugu diyaariyaan wakiil sharci. Diyaarinada gaarka ah waxaa lala sameynayaa TUSLA - Hay'ada Carruurta iyo Qoyska si ay kuula jiraan wareysigaaga.

Qeybta 10

Sharciga Dublin EU

10.1 Waa maxay Sharciga Dublin EU?

- 10.1.1 Sharciga Dublin EU waxay bixisaa muhiimka sharciga iyo sharciyada nidaamka ee lagu aasaasayo sharuuda iyo hababka lagu go'aansanayo masuuliyada wadanka ee baaritaanka codsiga magangalyada caalamiga ah ee lagu sameeyay mid ka mid ah wadamada ka qeybqaadanaya ee qaranka wadanka sadexaad ama dadka wadan la'aanta ah.
- 10.1.2 Marka aad sameysid codsiga magangalyada caalamiga ah ee IPO, waxaa lagu siinayaa warbixin dheeraad ah ee nidaamka Dublin.
- 10.1.3 Haddii aad ku imaaday sida waafaqsan qodobada Sharciga Dublin EU waxaa lagu wareejin karaa wadan kale oo ka qeybqaadanayo inay halkaas ku baaraan codsigaaga magangalyada caalamiga ah.

Qeybta 11

Iqtiyaarada Ku laabashada Iqtiyaarka

11.1 Miyaan haystaa dooqa dib u laabashada iqtiyaarka ah ee wadankeega asalka/wadanka daganyahay?

11.1.1 Dooqa wuxuu kuu furanyahay xili walba inta lagu jiro baaritaanka codsigaaga magangalyada caalamiga ah ama kadib diidmada codsigaaga waa ku laabashada iqtiyaarka wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd. Haddii codsigaaga magangalyada laga laabto, waxaad sidoo kale heleysaa iqtiyaarka heerka ku laabashada iqtiyaarka ee wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd.

11.1.2 Haddii Wasiirka ku ogeysiyo go'aankiisa ama go'aankeeda aad ku diideysid codsigaaga magangalyada caalamiga ah waxa si gaar ah laguugu ogeysiinayaa dooqa ku laabashada wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd oo iqtiyaarka ah. Si markaas loo isticmaalo dooqaan ee heerka, waa inaad ku soo ogeysiisaa Wasiirka qoraal ahaan gudaha shan maalmood ka bilow taariiqda ogeysiinta Wasiirka. Warqadaada go'aanka waxay ku siineysaa sharaxaadaha ee cida ah inaad la xiriirtid si aad u diyaarisid ku laabashadaada iqtiyaarka ee wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd.

11.1.3 Haddii aad go'aansatid inaad si iqtiyaar ah ugu laabatid wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd, waxaa kuu suurto galeyso inaad tallo ka heshid iyo caawin Hay'ada Socdaalka Caalamiga ah (IOM). Fadlan ka fiiri **Lifaaqa** wixii sharaxaadaha xiriirka ah.

11.1.4 IOM waxay kugu caawin kartaa helida waraaqaha safarka ee muhiimka ah, sidoo kale sida daboolida qarashaadka dhaqaalaha ee safarkaaga ka imaanshaha Ireland ee u socda wadankaaga asalka ah. Intaa waxaa dheer, lacag yar oo isdhaxgal ah ayaa loo helayaa dhammaan dadka laabanayo si ay ugu caawiso daboolida qarashka daqliga ee howlaha lagu dhalinayo, sida waxbarashada, tababarka xirfada iyo/ama sameynta ganacsiga.

11.1.5 Haddii aad dooratid inaad u hogaansamin dooqa iqtiyaarka loogu laabanayo wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd, Wasiirka wuxuu sii wadayaa inuu kuu sameeyo amarka dib u celinta ee adiga kaa soo horjeedo iyo diyaarino ayaa la sameynayaa si lagaa saaro Wadanka (Ireland). Haddii aadan u hogaansamin amarka dib u celinta, ma heleysid aasaas sharci ah ee lagu joogayo Wadanka (Ireland).

11.1.6 Waaxda Cadaalada iyo Sinnaanta sidoo kale waxay si toos ah u caawisaa dadka rabaan inay si iqtiyaar ah ugu laabtaan wadankooda asalka ah/wadanka horay u daganaayeen iyaga oo siinayo maamulka iyo taageerada kale ee dadka caawinta codsanayo.

11.1.7 Faa'idada lagu qaadanayo dooqa ku laabashada iqtiyaarka ah ee wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd waa mida diyaarin noocaan ah kuu suurto geliso inaad ku laabatid Wadanka (Ireland) taariiqda mustaqbalka haddii aad aasaastid asal sharci ah ee sidaas lagu sameynayo. Dhinaca kale, dadka lagu sababay amarka dib u celinta sharci ahaan ayaa looga rabaa inay ka tagaan Wadanka (Ireland) iyo joogitaanka meel ka baxsan Wadanka (Ireland) (illaa amarka dib u celinta hadhowdii ayaa laga laabtaa).

Qeybta 12 Warbixinta Kale

12.1. Waa maxay nidaamyada mudnaan siinta codsiyada magangalyada caalamiga ah?

12.1.1 Wasiirka wuu siin karaa mudnaan codsi walba magangalyada caalamiga ah halka Wasiirka tixgeliyo haddii ay muhiim tahay in sidaas la sameeyo sida waafaqsan baahida cadaalada iyo wax ku oolka lagula macaamilayo sida codsiyada magangalyada caalamiga ah.

12.1.2 Sida waafaqsan mudnaanta Wasiirka wuxuu lahaan karaa sida xigta:

- (i) Haddii codsadaha haysto waraaqo aqoonsi, iyo, haddii aysan aheyn, haddii isaga ama iyada ay bixiyeen sharaxaad macquul ah ee maqnaanshaha waraaqo noocaas ah.
- (ii) Haddii codsadaha uu sheegay sharaxaad macquul ah ee cadeeyso sheegashadiisa ama sheegasheeda in Wadanka (Ireland) uu yahay wadanka ugu horeyso ee badbaadada ah ee isaga ama iyada ay imaadeen tan iyo inta uu ka imaaday wadankiisa/wadankeeda asalka/wadanka ay horay u daganaa/u daganeyd;
- (iii) Haddii codsadaha uu sheegay sharaxaad buuxdo oo run ah ee sida isaga ama iyada ku safray oo ku yimid Wadanka (Ireland).
- (iv) Halka codsiga lagu sameeyay aanan ka aheyn xaduudka Wadanka (Ireland), haddii codsadaha sheego sharaxaad macquul ah ee ku muujiyo sababta isaga ama iyada aysan ugu sameynin codsi magangalyada caalamiga ah ama, sida dacwada ay noqon karto, codsiga ka hooseeyo qeybta 8 ee Xeerka Qaxootiga 1996 isalmarkaasba imaanshaha xaduudka Wadanka (Ireland) illaala codsiga ku saleysanyahay dhacdooyinka ka dhacay tan iyo imaanshahiisa ama imaanshaheeda Wadanka (Ireland).
- (v) Halka codsadaha uu ka been sheegay, baabi'iyay ama tuuray aqoonsi walba ama waraaqo kale ee la xiriiro codsigiisa ama codsigeeda, haddii isaga ama iyada leedahay sharaxaad macquul ah ee sameynta sidaas.
- (vi) Haddii codsadaha si cadaan ah cadeyn been ah u sheegay uu ku taageerayo codsigiisa ama codsigeeda, ama uu haddii kale sameeyay matalaado been ah, midkood hadal ahaan ama qoraal ahaan.
- (vii) Haddii codsadaha, iyada oo aan jirin sabab macquul ah, uu sameeyo codsiga xigga ogeysiinta soo jeedinta dib looga celinayo iyaga Wadanka (Ireland).
- (viii) Haddii codsadaha u hogaansamay waajibaadkiisa ama waajibaadkeeda ee lagula shaqeynayo nidaamka magangalyada.
- (ix) Haddii codsadaha uu yahay qof la xiriira TUSLA - Hay'ada Carruurta iyo Qoyska oo siineyso daryeel iyo illaalo.

- (x) Haddii codsadhaha uu qabo, iyada oo aan jirin sabab macquul ah, ku guuldareysto inuu u hogaansamo sharuudaha noocaas ah ee la xiriiro ogolaanshahooda lagu galayo oo lagu joogayo Wadanka (Ireland).

12.2 Maxaa ku dhici karo warbixinta aan siiyo Xafiiska magangalyada Caalamiga ah?

12.2.1 Markaad siiso warbixintaada gaarka ah IPO, waxaa jiro waajibaad saaran xafiiska oo ay u hayaan warbixintaan si gaar ah oo badbaado ah.

12.2.2 Waxaad xaq u leedahay inaad gashid, saxdid iyo aad tirtid warbixinta gaarka ah ee laga yaabo in lagu hayo, sida waafaqsan xaquuqdaada waafaqsan Xeerarka Illaalada Xogta 1988 iyo 2003.

12.2.3 Diiwaanada la xiriiro warbixinta gaarka ah ee ay qabatay Adeega Socdaalka iyo Dhalashada Irish waxay ku timid baaxada gudaheeda ee Xeerka Warbixinta Xoriyada 2014, sida quseysa ka dhaafida qaarkood.

12.2.4 Xeerka Warbixinta Faderaalka 2014 waxay aasaastaa xaquuq sharci ah ee qof walba si ay:

- (i) U helaan warbixinta ay qabteen hay'adaha bulshada.
- (ii) Haysato warbixin rasmi ah ee nafsadiisa la xiriirto ama nafsadeeda lagu badelay halka aanan dhameystirneyn, qalad ama warbixin maran habaabis ah.
- (iii) Helida sharaxaada sababaha go'aanka ee iyaga saameynayo.

12.2.5 Xeerka 2014 xaquuqda xubnaha bulshada waxay heleen gelitaanka warbixinta rasmiga ah ee baaxada ugu weyn ee suurtoogalka ah, sida waafaqsan danaha bulshada iyo xaquuqda arimaha gaarka ah ee shaqsiyaadka.

12.2.6 Fadlan ka fiiri websaydka IPO www.ipo.gov.ie wixii warbixin dheeraad ah ee Illaalada Xogta.

Qeybta 13

Ogolaanshaha Lagu joogayo

13.1 Sidee ayaan u codsadaa Ogolaanshaha lagu joogayo?

13.1.1 Marka aad sameysid codsigaaga magangalyada caalamiga ah waa inaad isla waqtigaas gudbisaa warbixin walba ee laga yaabo inaad qabtid ee laga yaabo inay waafaqsantahay go'aanka Wasiirka ee haddii lagu siiyo ama aanan lagu siinin ogolaanshaha lagu joogayo haddii aanan lagu siinin sharciga qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah. Haddii ay jiraan wax aad rabtid in Wasiirka tixgeliyo, waa inaad hubisaa inaad soo ogeysiisid IPO wax ku saabsan iyada sida ugu dhaqsiha badan oo suurtoogalka ah.

13.1.2 Waxaa lagaa rabaa inaad ku siisid warbixintaan qeybta ku haboon ee foomka su'aalaha magangalyada caalamiga ah. Waa inaad codsataa waraaqaha taageero walba ee aad u mooday inay waafaqsantahay (tusaale ahaan, shahaadooyinka dhalashada iyo guurka, sifooyinka la tixraacay, cadeynada ama shahaadooyinka, iwm.). Haddii aadan ku haysan waraaqahaan gacanta, hadhow ayaad codsan kartaa, xili walba illaa waqtiga goorta IPO diyaariyo wargelinta Wasiirka codsigaaga magangalyada caalamiga ah.

13.1.3 Intaa waxaa dheer, waa inaad siisaa warbixin la cusbooneysiisay IPO haddii ay jiraan xaalado isbadel walba ee waafaqsanaan karo go'aanka Wasaarada ee ogolaanshaha lagu joogayo.

13.1.4 Fadlan ogow in wareysiga oo ay sameynayaan IPO waxaa lagu aadiyay baaritaanka codsigaaga magangalyada caalamiga ah oo ma ahan ogolaanshaha lagu joogayo. Sarkaalka wareysanayo wuxuu ku weydiinayaa su'aalo la xiriiro midaan oo si gaar ah kuuma weydiinayo arimo kale ee, inkastoo aysan waafaqsaneyn codsigaaga magangalyada, waxay waafaqsanaan kartaa go'aanka Wasiirka haddii la siinayo ama aan la siineyn ogolaanshaha lagu joogayo Wadanka (Ireland). Si kastaba, haddii arimo noocaas oo kale ah ay ku yimaadaan wareysiga, waxaa ku qorayaa qoraal ahaan wareystaha oo waxaa laga helayaa tixgelin Wasiirka ee go'aansiga haddii la siinayo ama aanan la siineyn ogolaanshaha lagu joogayo haddii aanan lagu siinin sharciga qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah.

13.2 Warbixintee waafaqsan go'aanka Wasiirka haddii la isiiyo ama aan la isiinin ogolaanshaha loogu joogayo Wadanka (Ireland)?

13.2.1 Wasiirka wuxuu tixgelinayaa warbixin walboo waafaqsan ee adiga aad gudbisay oo ay ku jiraan warbixinta la xiriirto ee lagu sheegay codsigaaga magangalyada caalamiga ah iyo qoraal walba adiga aad ku sameysay wareysiga koowaad iyo wareysigaaga gaarka ah ee magangalyada caalamiga ah.

13.2.2 Wasiirka waa inuu tixgeliyaa qoyskaaga iyo xaaladaha gaarka ah iyo xaquuqdaada lagu ixtiraamayo noloshada gaarka ah iyo qoyska, oo loo tixgeliyo sabab la xiriirto:

- (i) nooca xiriirkaaga Wadanka (Ireland) haddii ay wax jiraan,
- (ii) tixgelinada bani'aadamnimada,

- (iii) dabeecadaada iyo dhaqanka labadaba gudaha iyo banaanka Wadanka (Ireland) (oo ay ku jiraan xukunada dambiga),
- (iv) tixgelinada amniga qaranka iyo amarka bulshada, iyo
- (v) tixgelino walba oo kale ee wanaaga guud.

13.2.3 Wasiirka wuxuu sidoo kale tixgelinayaa arimo walba ee adiga aad sheegtay ee ku saabsan mamnuucida celinta, (fiiri **sadarka 2.7.1**).

13.3 Maxaa dhaca haddii la ii diido ogolaanshaha lagu joogayo?

13.3.1 Haddii aad go'aansatid inaad ka racfaan qaadan tallada codsigaaga magangalyada ee IPAT, iyo Wasiirka diido inuu ku siiyo ogolaanshaha lagu joogayo, kadib markale kuuma suurtoqaleyso inaad joogtid Wadanka (Ireland). TRC markale ma shaqeynayo waa inaad si degdeg ah ugu laabataa in shahaadada ku socoto IPO.

13.3.2 Waxaad heleysaa dooqa si iqtiyaar ah loogu laabanayo wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd oo waa inaad ogeysiisaa IPO iyo INIS haddii aad go'aansatid inaad iqtiyaar uga tagtid Wadanka (Ireland).

13.3.3 Haddii aad go'aansatid inaad si iqtiyaar ah ugu laabatid wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd, Wasiirka wuxuu sameynayaa Amarka Dib u celinta ee kaaga baahan inaad ka tagtid Ireland oo aad joogtid meel ka baxsan Wadanka aan xadka laheyn.

13.4 Maxaa dhaca haddii la isiiyo ogolaanshaha lagu joogayo?

13.4.1 Haddii lagu siiyo ogolaanshaha aad ku joogtid waxaad warqad ka heleysaa oo ku siineyso warbixin sharaxan ee tallaabooyinka ah inaad qaadid ee xaq u lahaanshahaaga.

13.5 Sidee ayay u shaqeysaa “dib u eegida” diidmada ogolaanshaha ee lagu shaqeynayo?

13.5.1 Kama racfaan qaadan kartid diidmada ogolaanshahaaga aad ku joogtid.

13.5.2 Haddii aad diiidid tallada la xiriirto magangalyada caalamiga ah ee IPO, waxaad heleysaa warbixin nidaamka racfaanka ah IPAT. Haddii aad ka racfaan qaadatid IPAT laakin xaqiijisid tallada xun ee IPO, waxaad heleysaa foomka *Ogolaanshaha Lagu Joogayo* si aad u buuxisid. Waqtiga muddadaan ee dhameystirka iyo soo celinta foomkaan adiga ayaa lagula siinayaa foomka.

13.5.3 Haddii xaaladahaaga isbadelaan xiliga u dhaxeeyo ogolaanshaha hore Wasiirka si aad ugu joogtid go'aanka iyo go'aanka ee IPAT ee racfaanka magangalyada caalamiga ah, ee wadada ku haboon go'aanka hore ee Wasiirka, waa inaad ogeysiisaa Wasiirka midaan sida ugu dhaqsaha badan oo suurtoqalka ah si aad uga war heshid iyada.

13.5.4 Haddii aad gudbisay warbixin walba ee la xiriirto ogolaanshaha hore Wasiirka ee go'aanka aad ku joogtid oo tilmaamayo badelka xaaladaha, Wasiirka wuxuu eegayaa go'aankiisa ama go'aankeeda hore ee ah in aanan lagu siinin ogolaanshaha lagu joogo. Wasiirka wuxuu markale tixgelinayaa arimaha lagu dajiyay **sadarka 13.2.2** ee kore iyo warbixin walboo dheeraad ah ee aad adiga gudbisay. Wasiirka wuxuu sidoo kale tixgelinayaa arimaha aad adiga sheegtay ee ku saabsan mamnuucida celinta.

13.5.5 Waxaa xigga dib u eegida go'aanka ogolaanshaha aad ku joogtid, Wasiirka wuxuu midkood ku siin karaa ogolaansho kumeelgaar ah oo aad ku joogtid muddo gaar ah ama aad ku diidid inay ogolaansho ku siiso. Waxaa qoraal ahaan laguugu soo ogeysiinayaa go'aanka Wasiirka iyo sababaha go'aankaan.

13.6 Maxaa dhaca haddii la isiiyo ogolaanshaha lagu joogayo laakin waxaan go'aansaday inaan ka racfaan qaato tallada magangalyada IPO ee IPAT?

13.6.1 Waxaad weli iska diiwaangelin kartaa Xafiiska Diiwaangelinta Socdaalka deegaankaaga si markaas ogolaanshahaaga aad ku joogtid Wadanka (Ireland) way shaqeyn kartaa. Si kastaba, haddii aad ka racfaan qaadatid go'aanka illaalada, sababtoo ah weli waxaa tahay codsadhaha magangalyada caalamiga ah, kuuma suurto galeyso inaad gashid ama aad shaqaale ahaatid, ama aad ka qeybgashid ganacsi, ganacsiga ama xirfada illaa natiijada racfaankaaga ee IPAT la ogaanayo.

13.7 Maxaa dhaca haddii la ii diido ogolaanshaha lagu joogo kadib nidaamka eegida?

13.7.1 Haddii lagu diido ogolaanshaha lagu joogayo, marnaba kuuma suurto galeyso inaad joogtid Wadanka (Ireland). TRC markale ma shaqeynayo waa inaad si degdeg ah ugu laabataa in shahaadada ku socoto IPO.

13.7.2 Waxaad heleysaa dooqa si iqtiyaar ah loogu laabanayo wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd oo waa inaad ogeysiisaa IPO iyo INIS haddii aad go'aansatid inaad iqtiyaar uga tagtid Wadanka (Ireland).

13.7.3 Haddii aad go'aansatid inaad si iqtiyaar ah ugu laabatid wadankaaga asalka/wadanka aad horay u daganeyd, Wasiirka wuxuu sameynayaa Amarka Dib u celinta ee kaaga baahan inaad ka tagtid Wadanka (Ireland) oo aad joogtid meel ka baxsan Wadanka (Ireland) aan xad laheyn.

Qeybta 14 Isu keenka Qoyska

14.1 Waa maxay isukeenka qoyska?

14.1.1 Haddii Wasiirka ku siiyo ku dhawaaqida sharciga qaxootiga ama magangalyada caalamiga, waxaad, 12 bilood gudahood ee ka bilaabaneyso taariiqda ku dhawaaqida, ka codsan kartaa Wasiirka ogolaanshaha xubnaha **gaarka ah** ee qoyskaaga

- gashid oo dagtid Wadanka (Ireland), haddii codsiga ka baxsan taariiqda; ama
- joogtid oo daganaantid Wadanka (Ireland), haddii aad mar hore Wadanka joogtid (Ireland) ee taariiqda codsiga.

14.2 Waqti xadeysan miyaa jira?

14.2.1 Waa inaad u gudbisaa codsiga xubnaha qoyskaaga si ay kuugu soo biiraan **12 bilood gudahood** ee lagu siiyay ku dhawaaqida qaxootiga ama magangalyada caalamiga.

14.3 Yaa xubin qoys ka ah?

14.3.1 **Xubinta qoyska** si toos ah ayaa loo qeexay. Waxay la micna tahay:

- (i) Xaaska qofka, la sheegay in guurka uu bilowday taariiqda codsiga magangalyada caalamiga ah ee Wadanka (Ireland),
- (ii) Lamaanaha rayidka, la sheegay in lamaanaha rayidka u bilowday taariiqda codsiga magangalyada caalamiga ah ee Wadanka (Ireland),
- (iii) Haddii qofka ka hooseeyo 18 sanno jir oo aan guursan, waaladiintiisa ama waaladiinteeda iyo carruurtooda ee ka hooseeya 18 sanno jir ama aan la guursan, ama
- (iv) Canuga qofka ee, taariiqda codsiga isku keenida qoyska, wuxuu ka hooseeyaa da'da 18 sanno jir oo aanan la guursan.

14.4 Warbixintee ayaan ku daraa Foomka Codsiga Magangalyada Caalamiga ah iyo Foomka su'aalaha?

14.4.1 Marka aad codsatid magangalyada caalamiga ah, waxaa laga raabayaa inaad sheegtid warbixin quseysa xubnaha qoyska ee u qalmaya, markii lagu siiyo magangalyada caalamiga ah, isu keenida qoyska (fiiri **sadarka 14.3**).

- 14.4.2 Waa inaad sheegtaa warbixinta la xiriirto ee ku saabsan xubnaha qoyskaaga ee Foomka su'aalaha magangalyada caalamiga ah.
- 14.4.3 Aad ayay muhiim u tahay inaad ku dartid dhammaan sharaxaadaha xubnaha qoyskaaga xiliga aad buuxineysid codsiga iyo foomka su'aalaha, oo sheeg warbixinta la xiriirto sida shahaadooyinka guurka, shahaadooyinka dhalashada iwm.

14.5 Sidee ayaan u codsan karaa isu keenka qoyska?

- 14.5.1 Haddii lagu siiyo sharciga qaxootiga ama magangalyada caalamiga ah oo aad rabtid inaad codsatid isu keenida xubnaha qoyska ee lagu tixraacay **sadarka 14.3**, waa inaad ku codsataa qoraal ahaan Family Reunification Unit (INIS) ee ciwaanka xigga:

**Family Reunification Unit
Irish Naturalisation and Immigration Service
13/14 Burgh Quay
Dublin 2
D02 XK70**

- 14.5.2 Wixii warbixin dheeraad ah waxaa laga helayaa www.inis.gov.ie

**XASUUSO IN CODSIGA ISU KEENIDA QOYSKA LAGU SAMEEYO 12 BILOOD GUDAHEED
EE SIINTA SHARCIGA QAXOOTIGA AMA MAGANGALYADA CAALAMIGA AH.**

Qeybta 15 Hoygaada

15.1 Warbixinta Soo dhaweynta/Hoyga

- 15.1.1 Haddii aad ka codsatid magangalyada caalamiga ah IPO, sharaxaadaada hore waa laga baaran dagayaa oo kadib waxaa lagu guddbinayaa Hay'ada Soo dhaweynta iyo Isdhaxgalka (RIA) ee maamula dhammaan arimaha la xiriiro hoyga Wadanka bixiyay iyo tikid buuxo ee kuwa ku jiro nidaamka magangalyada caalamiga ah.
- 15.1.2 Haddii aad u baahantahay hoy sharaxaadaada ayaa la qorayaa iyo siin hoy ah ayaa lagu sameyn karaa. Haddii aad ogolaatid siinta, gaadiid ayaa laguugu siinayaa Xarunta Soo dhaweynta halkaas oo aad joogi kartid waqti muddo gaaban – caadi ahaan ma ahan wax ka badan sadex isbuuc.
- 15.1.3 Waqti gaaban kadib ee Xarunta Soo dhaweynta waxaa kadib lagu wareejin karaa xarunta hoyga. Laguma siinayo dooq walba ee la xiriiro goobta xarunta ee mida lagu guddbiyay.
- 15.1.4 Waxaad ku hari kartaa xarunta hoyga ee mida lagu guddbiyay illaa codsigaaga magangalyada caalamiga ah si buuxdo looga baaran dagay (oo ay ku jiraan racfaan walba, haddii ay quseyso) ama badelkii waxaad go'aansan kartaa in aad hoy gooni ah ku noolaataa oo qarashkaaga ah.
- 15.1.5 Fadlan ogow haddii aad sameysid diyaarintaada gaarka ah ee hoyga iwm., waxaa kugu waajib ah inaad ogeysiisid IPO halka aad ku dambaysid.
- 15.1.6 Siinta hoyga ee Xarunta Soo dhaweynta ama Xarunta Hoyga wuxuu quseeyaa u hogaansanaantaada mar walba Sharciyada Guriga ee quseeya xaruntaas.
- 15.1.7 Waxaad raadin kartaa wareejin ka imaaneyso hoyga sida rasmiga ah lagu siiyay oo illaa RIA iyo kaliya xaaladaha halka Hay'ada ay hayso inay ku siiso hoy kale.
- 15.1.8 Warbixin dheeraad ah waxaa laga heli karaa Hay'ada Soo dhaweynta iyo Isdhaxgalka ee www.ria.gov.ie .

LIFAAQA

SHARAXAADA XIRIIRKA

GOBOLKA IYO HAY'ADAHA KALE EE LAGA YAABO INAAD LA XIRIIRTID SIDA LA XIRIIRTO CODSIGAAGA ILLAALADA:

Hay'ada	Shaqada
<p>Irish Naturalisation and Immigration Service, Department of Justice and Equality. 13 – 14 Burgh Quay, Dublin 2. D02 XK70</p> <p>Teleefon: +353 1 616 7700 Lo-Call: 1890 551 500 Websaydka: www.inis.gov.ie</p>	<p>Adeega Socdaalka iyo Dhalashada Irish (INIS) ayaa masuul ka ah maamulida shaqooyinka ee Wasiirka Cadaalada iyo Sinnaanta la xiriirto magangalyada, socdaalka (oo ay ku jiraan fiisoooyinka) iyo arimaha muwaadinnimada. INIS sidoo kale waxay fududeysaa qaabka dowlada oo dhan ee arimaha socdaalka iyo magangalyada, taas oo u suurto gelisay adeeg aad ugu haboon ee laga bixinayo aagagaan.</p>
<p>International Protection Office Irish Naturalisation and Immigration Service, 79-83 Lower Mount Street, Dublin 2. D02 ND99</p> <p>Teleefon: +353 1 602 8000 Fakis: + 353 1 602 8122 I-meel: info@ipo.gov.ie Websayd: www.ipo.gov.ie</p>	<p>Shaqada maamulaha ee Xafiiska Magangalyada Caalamiga ah (IPO) waa, waxyaabaha ka midka ah, ee lagu sameynayo tallooyinka sida waafaqsan qodobada Xeerka Magangalyada Caalamiga ah 2015 sida haddii qofka u qalmo magangalyada caalamiga ah ee Wadanka (Ireland). Haddii codsadhaha magangalyada uusan u qalmin, IPO sidoo kale waxay tixgeliyaan haddii isaga/iyada u qlamayaan inay ku joogaan Wadanka (Ireland) sababaha kale sidoo kale la xiriiro celinta iwm.</p>
<p>International Protection Appeals Tribunal 6/7 Hanover Street, Dublin 2. D02 W320</p> <p>Teleefon: +353 1 474 8400 Lo-Call: 1890 210 458 Fakis: +353 1 474 8410 I-meelka: info@protectionappeals.ie Websaydka: www.protectionappeals.ie</p>	<p>Shaqada maamulaha ee Maxkamada Racfaanada Magangalyada Caalmiga ah (IPAT) waxay go'aansaneysaa racfaanada ka soo horjeeda tallooyinka IPO. Racfaanka waxaa la macaamilaya xubinta IPAT.</p>

Hay'ada	Shaqada
<p>Reception and Integration Agency, P.O. Box 11487 Dublin 2.</p> <p>Teleefon: + 353 1 418 3200 Fakis: +353 1 4183271 I-meel: RIA_Inbox@justice.ie Websaydka: www.ria.gov.ie</p>	<p>Hay'ada Soo dhaweynta iyo Isdhaxgalka (RIA) ayaa masuul ka ah hoyga wada shaqeynta iyo adeegyada la xiriiro hoyga ee la siiyo codsadhaha magangalyada. Adeegyadaan waxaa ku jiro qodobada hoyga, daryeelka caafimaadka, codsadyaasha waxbarashada iyo daryeelka.</p>
<p>United Nations High Commissioner for Refugees. 102 Pembroke Road, Ballsbridge, Dublin 4. D04 E7N6</p> <p>Teleefon: 01 631 4510 <u>Websaydka: www.unhcr.org</u></p>	<p>Guddoomiyaha Hay'adaha Qaramada Midoobay Qaxootiga (UNHCR) waxaa la aasaasay 1951 si ay u ilaaliso danaha qaxootiga. Shaqada UNHCR waxaa lagu qeexay sida bani'aadamnimada, bulshada iyo aan siyaasad aheyn. Waa mabaadi'da shaqooyinka waa siinta magangalyada caalamiga ah qaxootiyada, raadiso xalal waara ee balanqaadkooda iyo qalabeyntooda caawinta alaabaha. Ilaalada waxaa ku jira ka hortagida dib u celinta tusaale ahaan. Dib u celin xoog ah ee qaxootiga ee wadanka halka isaga/iyada laga yaabo inay leeyihiin sabab looga baqo dilka. Nidaamyada waxay u diyaarsanyihiin UNHCR la soo ogeysiiyay ka baaran dagida labadaba heerka koowaad iyo racfaanka. UNHCR wuxuu ka qeybgali karaa wareysi walba ama dhageysiga ama sameeyo gudbino qoran ee la xiriiro codsi walba</p>
<p>International Organisation for Migration. 116 Lower Baggot Street, Dublin 2. D02 R252</p> <p>Taleefon-bilaah ah: 1800 406 406 Teleefonka: +353 1 676 0655 I-meel: iomdublin@iom.int Websayd: www.ireland.iom.int/</p>	<p>Hay'ada Caalamiga Socdaalka (IOM) waxay siisaa caawin qarsoodi ah iyo muhaajirka aan caadiga aheyn ee Aaga Dhaqaalaha aanan Yurubiyaanka aheyn (EEA) ee raba inuu si iqtiyaar ah ugu laabto gurigooda oo aanan haysan qarashaadka iyo/ama waraaqaha safarka si ay sidaas u sameeyaan.</p>

Hay'ada	Shaqada
<p>Legal Aid Board (Smithfield). 48/49 North Brunswick Street, Georges Lane, Dublin 7. D07 PE0C</p> <p>Teleefon: (01) 646 9600 Fakis: (01) 671 0200 I-meelka: lawcentresmithfield@legalaidboard.ie</p> <p>Legal Aid Board (Cork). Popes Quay Law Centre, North Quay House, Popes Quay, Cork T23 TV0C</p> <p>Teleefon: + 353 21 455 16 86 Fakis: +353 21 455 1690 I-meelka: lawcentrecorknorth@legalaidboard.ie</p> <p>Galway Law Centre (Seville House) Seville House New Dock Road Galway H91 CKVO Teleefon: +353 91 562 480 Fakis: +353 91 562 599 I-meelka: lawcentresevillehouse@legalaidboard.ie</p>	<p>Codsadaha magangalyada caalamiga ah ee Ireland waxaa lagu codsan karaa gargaarka sharciga rayidka oo kala taliyo caawinta codsigooda magangalyada iyo racfaan walba, haddii looga baahdo Maxkamada Racfaanada Magangalyada Caalamiga ah.</p>
<p>Team for Separated Children Seeking Asylum, TUSLA- Child and Family Agency Sir Patrick Dun's Hospital, Lower Grand Canal Street, Dublin 2. D02 P667</p> <p>Teleefon: +353 1 647 7000 Fakis: +353 1 647 7008 Webssaydka: www.tusla.ie</p>	<p>TUSLA - Hay'ada Carruurta iyo Qoyska ayaa masuul ka ah sharuudaha degdeg ah iyo kuwa taagan ee carruurta lakala gooniyeeyay ee raadinaya magangalyada caalamiga ah ee aagaga sida hoyga, baahiyada caafimaadka iyo bulshada.</p>

Hay'ada	Shaqada
<p>The Irish Red Cross Society. 16 Merrion Square North, Dublin 2. D02 XF85</p> <p>Teleefon: +353 1 642 4600 Fakis: +353 1 661 4461 I-meel: info@redcross.ie</p> <p>http://www.redcross.ie</p>	<p>Irish Red Cross waxaa ka go'an qodobka degdega ah iyo gargaarka aadanaha oo dhinaca shabakadeeda ee tabarucayaasha labadaba qaran ahaan iyo caalami ah.</p>